

Amigoe

100STE JAARGANG – No.: 125

ZATERDAG 4 JUNI 1983



MR. WIM LUITEN
.....eigen karakter.....

Vandaag

Nieuws in vogelvlucht

NEW YORK – Er komt geen blijvend herstel van de wereldeconomie tenzij er eerst drastische veranderingen worden aangebracht in het wereldhandelsbeleid. Tot deze conclusie komt het VN-rapport World Economy Survey 1983. Een ernstige belemmering voor de vrije wereldhandel is het overal opbloeiende protectionisme.

*****

SANTIAGO – De Chileense militaire regering heeft een looonaanpassing gegeven van 5% aan 250.000 man overheidspersoneel, wier salaris sedert augustus 1981 was bevroren. Kennelijk moet op deze manier iets aan de arbeidsonrust worden weggenomen.

*****

CARACAS – Midden-Amerika bevindt zich aan de rand van een afgrond tenzij vredespogingen snel succes hebben, aldus premier González van Spanje, die op bezoek was in Caracas. Vrede regelt niet alles, maar zonder vrede is er totaal niets, zo sprak hij.

*****

MOSKOU – Sovjet-partijleider Andropov heeft aan oud VS-ambassadeur Harriman gezegd dat hij oprecht verlangt naar normale relaties met de VS. Harriman zei dit in een verklaring welke was goedgekeurd door Andropov.

*****

GUATEMALA-STAD – Meer dan 1400 mensen in Guatemala hebben gebruik gemaakt van de amnestie-regeling. Zij waren nauw of minder nauw betrokken bij subversieve daden. Op deze amnestie-regeling kon in mei een beroep worden gedaan.

*****

TEL AVIV – Een Israelische reservist die dienst deed in Libanon is veroordeeld tot vijf jaar wegens spionage voor Syrie. Hij speelde de Syriers militaire gegevens toe.

*****

WASHINGTON – Het Pentagon heeft meegedeeld dat Vietnam de stoffelijke resten van 9 Amerikaanse militairen heeft overgedragen. Ze zijn in de Indochina-oorlog omgekomen. Men kreeg ook informatie over drie andere vermiste Amerikanen. Er zijn nog 25 Amerikaanse vermisten.

*****

PARIJS – Ongeveer 1500 Franse politiemensen hebben betoogd na de begrafenis van twee collega's die door misdadigers waren gedood. Zij toonden zich erg boos en vinden dat de liberalisering van de justitie te snel wordt doorgevoerd.

*****

MANAGUA – Het Nicaraguaanse leger dat als het sterkste wordt gezien in Midden-Amerika, ontvangt nieuwe tanks van het Oostblok, zo heeft de CIA begrepen. Nicaragua had er al vijftig van.

*****

BUENOS AIRES – Juntalid, tevens legerchef, Nicolaides van Argentinie, voorziet een heropbloeien van het politieke terrorisme, maar wij zijn daar goed op voorbereid, zo zei hij.

*****

BOGOTA – Het Revolutionaire leger (FARC), één der grote guerrillagroepen in Colombia heeft president Betancur gevraagd het overleg over de vrede te heropenen. Dit gesprek werd onlangs door de guerrilla onderbroken. FARC is bereid tot een wapenstilstand.

*****

TRIPOLI – Libie-leider Kadafy heeft verzekerd dat zijn land elk ogenblik Syrie zal bijspringen als er een gewapend conflict met Israel komt. Syrie moet volgens hem in Libanon blijven.

*****

BEIROET – Zonder ruchtbaarheid is de secretaris van de Arabische liga, Klibi, in Libanon aangekomen. Geruchten willen dat Libanon bij de Arabische liga zijn beklag wil doen over de aanwezigheid van vreemde troepen op zijn grondgebied.

*****

DERDE WERELD WIL OOK DELEN IN RIJKDOMMEN

India vestigt basis in Zuidpool

Strijd ontbrand om schatten Antarctica

NEW YORK – In stilte, maar daarom niet minder bewust, ondernemen diverse landen momenteel stappen om het beheer te verkrijgen over een zo groot mogelijk deel van de Antarctica, het Zuidpool-gebied. Het is de ontoegankelijkste en onherbergzaamste van alle zeven werelddelen. Maar wel één van de rijkste. Er moeten ommetelijke bodemschatten onder het eeuwige ijs verborgen liggen. Vandaar dat diverse landen proberen een zo groot mogelijk deel van het gebied reeds nu als hun eigendom te claimen.

Reeds zestig jaar geleden eigende Engeland zich een fors deel toe, Frankrijk volgde twee jaar later. Andere landen bleven niet achter: Nieuw Zeeland, Argentinie, Chili en zelfs Noorwegen vestigden er bases en omcirkelden met grote willekeur het gebied, dat hen moest toebehoren.

Omdat deze situatie niet kon blijven voortduren, werd in 1959 het Verdrag van antarctica ondertekend toen bleek, dat maar tien procent van het gebied nog niet was opgeeist. Volgens het verdrag kon er een soort lidmaatschap van de Antarctica worden aangevraagd, waarbij de deelnemende landen zich wel moesten binden aan het plegen van wetenschappelijk onderzoek en het afvaardigen van expedities.

Dat was de derde wereld natuurlijk in het verkeerde keelgat geschoten. "Dit wordt alweer alleen het domein van de bevoorrechten", zo spraken afgevaardigden van ontwikkelingslanden op de laatstgehouden conferentie van niet-gebonden landen in New Dehli. Daar werd beslist, dat het Zuidpoolgebied alleen voor vreedzame doeleinden mag worden gebruikt, het niet mag worden betrokken in internationale conflicten en verder dat de rijkdommen ervan de hele mensheid ten goede moeten komen.

Maar daarmee heeft de derde wereld nog geen zeggenschap gekregen in hetgeen rond de antarctica in de toekomst te gebeuren staat. Daarom heeft India besloten er een expeditie heen te sturen, die een basis moet inrichten, welke het hele jaar door bemand zal blijven. Het geschiedt dan in navolging van landen, zoals de Sovjet-Unie, die er eveneens bases hebben ingericht en bemand.

Het wordt algemeen aangenomen, dat de antarctica inmense bodemschatten bevat, tot uranium en goud. Er zijn onmetelijke voorraden krill aanwezig, zeediertjes met een hoog proteine-gehalte, die een aanzienlijke bijdrage kunnen leveren aan de wereldvoedselvoorziening. Ook wordt aangenomen, dat er zich enorme olievoorraden bevinden.

De derde wereld heeft het initiatief van India toegejuicht om in de antarctica rechten te doen gelden. Ook andere ontwikkelingslanden hebben het plan hiertoe: China en Brazilie zullen dat nog dit jaar verwerkelijken. En meerdere Latijns-Amerikaanse landen zullen zich "vestigen" in de streek rond de Zuidpool. De landen, die er nu een basis inrichten, zullen die het hele jaar door bemand houden. De meeste naties trekken, vanwege de barre weersomstandigheden, hun mensen in de koude jaargetijden terug. De Sovjet-Unie is het enige land, dat zijn basis permanent bezet houdt. Dat is ook het plan van de derde wereld-landen, die zich er vanaf nu zullen vestigen.

En zo is ongemerkt een nieuwe brandhaard ontstaan. Het enige positieve hierbij is, dat de derde wereld nu alert is en zich - in tegenstelling tot het verleden - niet van plan is opnieuw het slachtoffer te worden van de roofzucht van de rest van de wereld.





WILLEMSTAD — Vuil en nog meer vuil wordt overal gestort door onbedachtzame burgers, die het teveel moeite vinden hun afval naar de landfill te brengen. Normaliter worden mondi's en andere afgelegen plekken gebruikt voor het storten van vuil, maar tegenwoordig schrikt men niet meer terug om ook op minder afgelegen plaatsen vuil te deponeren.

Langs de weg naar de CDM is in de greppel allerlei rommel te bespeuren waaronder voornamelijk grote kartonnen dozen en ander verpakkingsmateriaal. Afgezien van het feit dat het beslist geen mooi gezicht is, bevordert deze situatie ook onhygienische toestanden met allerlei ongedierte.

Autobedrijven VS staken productie in Venezuela

CARACAS – General Motors, Mack Trucks en American Motors hebben hun assemblagebedrijven in Venezuela voor onbepaalde tijd gesloten. Na de drastische economische maatregelen van de regering in Caracas van februari is de markt ingestort. Door de beperking van de deviezenhandel stagneert de import van onderdelen uit de VS. American Motors denkt de produktie over een week te kunnen hervatten. De twee andere fabrieken hebben laten weten te zullen wachten tot de markt aantrekt. Samen hebben de drie fabrieken een marktaandeel van ongeveer vijftig procent in Venezuela. Er werken meer dan tweeduizend mensen.

Bezuinigingen in Brazilie

RIO DE JANEIRO – De Braziliaanse regering werkt aan een nieuw pakket van bezuinigingsmaatregelen dat moet bijdragen tot het vinden van een oplossing voor het schuldenvraagstuk van Brazilie. Het land heeft een buitenlandse schuld van negentig miljard dollar. De nieuwe bezuinigingen moeten zijn kredietwaardigheid verbeteren. Officieel is over de nieuwe maatregelen nog niets meegedeeld maar ambtenaren hebben al wel het een en ander laten uitlekken. De regering wil onder meer de subsidies op tarwe, spijsolie en suiker verder verlagen en allerlei privileges van werknemers van staatsbedrijven afschaffen. Ook wil zij bezuinigen op de uitgaven van de staatsbedrijven.

—

QUITO – De regering van Ecuador heeft het wettelijk verplichte minimumloon verhoogd met 21,7 procent, maar de vakbonden vinden dat onvoldoende en hebben met een algemene staking gedreigd. Het minimumloon is verhoogd tot 5600 sucre (ongeveer 215 gulden Antilliaans) per maand. De bonden eisen een verhoging van 74 procent ter compensatie van de prijsstijgingen. Op het ogenblik heeft Ecuador een inflatie van 45 procent tegen vorig jaar elf procent.

PLO-leider zoekt steun bij Oostblok

Gevechten tussen voor- en tegenstanders Arafat

BEIROET – In de buurt van de Palestijnse militaire stellingen in oost-Libanon zijn vandaag zware gevechten uitgebroken, die onder meer gepaard gingen met artillerievuur. In een radiobericht werd gemeld dat voor- en tegenstanders van PLO-leider Jasser Arafat slaags zijn geraakt met elkaar.

De Christelijke Falangistische radio verklaarde dat voor- en tegenstanders van Arafat het vuur op elkaar hebben geopend. De Falangisten, die vijandig staan tegenover de Palestijnse guerrillabeweging, meldden dat de toestand is geexplodeerd tussen de aanhangers van Arafat en die van Abu Musa. Abu Musa is een officier van El Fatach, de belangrijkste groepering binnen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO. Hij is een van de leiders van de rebellie die afgelopen maand uitbrak tegen het leiderschap van Arafat.

Arafat is momenteel in Roemenie. Volgens sommige berichten zou hij van plan zijn in het Oostblok steun te zoeken voor zijn strijd met de dissidente Palestijnse guerrillastrijders.

Libanese veiligheidsfunctionarissen verklaarden dat de gevechten begonnen in de Bekaavallei in het dorp Majdaloun en zich uitbreidden naar het nabijgelegen Baalbek.

Naar de Falangistische radio meldde, verwoestten aanhangers van Abu Musa een post bezet door Arafat-getrouwe guerrillastrijders bij Hawsh Barada, ten westen van Baalbek. Zware strijd zou ook geleverd worden bij een Palestijns vluchtelingenkamp aan de hoofdweg naar Baalbek. Palestijnse guerrillastrijders achter de Syrische stellingen in oost-Libanon houden over het algemeen toezicht op de veiligheid in zulke kampen.

De rebellerende guerrillastrijders van El Fatach vinden dat Arafat zich te gematigd opstelt en teveel richt op de Verenigde Staten. Een klein aantal officieren stond aan de basis van de rebellie die zich vervolgens snel uitbreidde. De precieze omvang van de opstand is niet duidelijk.

Nu ook deining in Frans politiekorps

PARIJS – De directeur-generaal van de Franse politie en de hoofdcommissaris van de hoofdstad zijn gisteravond van het toneel verdwenen, nadat naar schatting 4.000 politiemannen in Parijs hadden geprotesteerd tegen de huns inziens lakse houding van de regering.

Terwijl Paul Cousseran werd ontheven van zijn functie van directeur-generaal van de politie, diende het hoofd van de Parijse politie, Jean Perier, zelf zijn ontslag in dat direct werd aanvaard.

Premier Mauroy gaf opdracht een onderzoek in te stellen naar de ongebruikelijke demonstratie waarbij politiemannen in burger en in uniform tegenover elkaar stonden en de ministers van Binnenlandse zaken en justitie werden uitgescholden. Aanleiding tot de betoging was het feit dat in twee dagen tijd bij twee incidenten in de hoofdstad twee politiefunctionarissen op straat zijn doodgeschoten en een derde levensgevaarlijk gewond. Volgens de betogers zijn dergelijke voorvallen vooral een gevolg van het liberale beleid van de minister van justitie Robert Badinter, die bij herhaling "moordenaar" werd genoemd. De door hem getroffen maatregelen, zoals de afschaffing van de doodstraf, zouden de criminaliteit in de hand werken en de risico's voor de politie bij de uitoefening van haar taak vergroten.

In de eerste rijen van de in twee groepen door Parijs trekkende demonstranten bevonden zich talrijke leden van de centrum-rechtse oppositie en rechtse radicalen. Dat bracht premier Mauroy en de secretaris-generaal van de Socialistische partij, ertoe de burgemeester van Parijs, de gaullistische leider Jacques Chirac, te verwijten "de legitieme beweging van de politiemannen voor politieke doeleinden te misbruiken".

Werkloosheid in VS iets gedaald

WASHINGTON – Voor de derde achtereenvolgende maand is de werkloosheid in de VS kleiner geworden, hoewel de vermindering slechts een tiende procent bedraagt. Eind mei waren er 11,2 miljoen Amerikanen zonder werk, 10,1 procent van de beroepsbevolking. Eind april was 10,2 procent van de beroepsbevolking zonder werk. Bij de cijfers zijn niet inbegrepen de mensen die het zoeken naar werk hebben opgegeven of die mensen die in plaats van een halve baan een hele baan willen. Dat aantal wordt geschat op 1,8 miljoen.

Alimentatie van 140 miljoen gulden

Vrouw van sjeik wil liever kinderen terug

LOS ANGELES – Een rechter in Los Angeles heeft één van de vrouwen van de Saoedische sjeik Mohammed Ali-Fassi bij hun scheiding 140 miljoen (Ant. crt) toegewezen. Het gaat om één van de hoogste bedragen in de geschiedenis van echtscheidingsregelingen.

De rechter kwam tot zijn uitspraak nadat advocaten van de 24-jarige vrouw tijdens het eendaagse proces hadden aangetoond dat het gemeenschappelijk bezit een waarde heeft van rond de 375 miljoen gulden.

De nu gescheiden vrouw, die van Belgische afkomst is, zei na het vonnis gelukkig te zijn, maar dat geld niets betekent en dat zij haar kinderen terugwil.

De sjeik nam de twee dochters en twee zoons – van wie twee aangenomen – van het echtpaar vorig jaar mee naar Saoedi-Arabie. De vrouw had haar kinderen opgeeist, maar de rechter zei dat ze zich buiten zijn jurisdictie bevinden. Ze huilde toen op de zitting een televisiefilm werd getoond over de sjeik en de kinderen.

De scheiding werd uitgesproken op grond van bigamie, hoewel Moslimwetten een man toestaan verscheidene vrouwen te hebben.

De vrouw werkte voor haar huwelijk, dat in 1975 werd gesloten, in een winkel in Londen. Tijdens een verhoor zei ze dat zij en haar man in het begin van hun huwelijk geen geld hadden en de bus namen, omdat ze zich geen auto konden veroorloven. Maar in de volgende jaren ging het de sjeik met verscheidene zaken goed en hij kocht onder meer twee Boeings 707. Het bezit omvatte onder meer: onroerend goed in de VS, Engeland en Zwitserland, een 45-meter lang jacht, zeker 38 auto's, waaronder 12 Rolls-Royces, 300 horloges, vele met diamanten en enkele bijna één miljoen gulden waard, tapijten ter waarde van 19 miljoen gulden en zeker 20 bontjassen.

De advocaten van de vrouw denken het geld te krijgen door eventueel beslag te laten leggen op het onroerend goed in de Verenigde Staten en, dankzij een verdrag, in Groot-Brittannie.

Stakingsverbod opgeheven in Argentinie

BUENOS AIRES – Het militaire bewind van Argentinie heeft het verbod op stakingen opgeheven dat bestond sinds het leger in 1976 de macht in het land greep. De opheffing van het stakingsverbod is onderdeel van de normalisatie van de vakbondsactiviteit in de terugkeer naar de democratie en de aanloop naar de verkiezingen die op 30 oktober moeten worden gehouden. Vakbondsactiviteit werd in Argentinie praktisch verboden na de staatsgreep en de voornaamste vakbonden werden onder controle geplaatst van overheidsfunctionarissen. De militaire regering geeft nu de vakbonden en hun machtige welzijnsorganisaties terug in beheer van de werknemers. Het stakingsverbod was in de geest niet ... meer van kracht sinds vorig jaar juni, toen de regering de terugkeer naar de democratie aankondigde.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie. F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow
Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van
7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maagt, Viola Bernardus en Jenny Haaldijk.

ZOEKERTJES: [illegible]

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) [illegible]

BONAIRE: [illegible]

SINT MAARTEN: [illegible]

SABA: [illegible]

ST. EUSTATIUS: [illegible]

DRUKKERIJ: [illegible]

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs: [illegible]
Buiten Antillen (Nederland): NA.fl. 30,15 per maand (luchtpost), of fl. 24,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDDIENST [illegible]
4 juni 1983 van 08.00 uur t/m 5 juni 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter W.Lutchman, [illegible] Montagne Abao, tel.: 674521; [illegible]

5 juni 1983 van 08.00 uur t/m 6 juni 1983 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.W.Baschaar [illegible]

[illegible]

WIT GELE KRUIS [illegible]

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag: Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Bolivar, tel.: 613929.
zondag: Otrobanda: Otrabanda, tel.: 25633; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
4 juni: A.M.Rafaela, Seru Fortuna 330.
5 juni: M.A.Frans, Kaya Cumulus 22.

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Frederik-Salinja; Maduro-Biesheuvel; Libier-Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie-Pompoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Perry-Grand Central; Schotborg-Cas Cora.

★★★

DIVERSEN
THEATER PLAYERS CURAÇAO: 20.30 uur toneelvoorstelling "Privé voor twee" o.l.v. Herman Broesterhuizen.

GRUPO ARTE PROBA: 20.30 uur toneelopvoering "Ta nos ta manda"-Theater De Tempel.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Mundo Nobo t/o Coromotokerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur St Willibrordus t/o Gouvernementskantoor; 11.00-11.45 uur Weg naar Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur Soto t/o Buurtcentrum/Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; [illegible]

[illegible] t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Pland. Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 [illegible]

BIBLIOTHEKA [illegible] MADURO [illegible] donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 [illegible] 35119 [illegible]

BIBLIOTHEQUE [illegible]

BUREAU VOOR GEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel. 26368) [illegible]

[illegible]

LANDHUIS BRIEVENGAT [illegible]

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA" [illegible]

TEMPEL GALLERY [illegible]

SYNAGOGE [illegible]

[illegible]

Drs Eisden over enquete:

Bijna helft studenten in begin heeft last heimwee

WILLEMSTAD — Bijna de helft van de Antilliaanse bursalen in Nederland onder vindt in de eerste twee maanden last van heimwee en eenzaamheid. Maar een derde zegt dat zij in het geheel geen problemen hebben gehad in die eerste periode. Zo blijkt uit een enquete waarvan drs Cedric Eisden gegevens heeft gepubliceerd in zijn beschouwing in Econotities over de kwalitatieve aspecten van een gericht beurzenbeleid. Rotterdam komt bij die enquette er slechter vanaf dan bijvoorbeeld de randstad Holland in zijn geheel.

Wat de eerste twee maanden van hun verblijf in Nederland betreft zegt 44,5 procent van de studenten in de randstad dat zij last hadden van heimwee en eenzaamheid; buiten de randstad was dat het geval met 44,4 procent, in Rotterdam lag het op 45% maar in Groningen en Tilburg een heel stuk lager: daar kwam men dit op 23,1%. Voor 22.2% was de huisvesting een probleem; in de randstad, buiten de randstad was dit het geval met 23.5 procent maar in Rotterdam was dit een probleem voor 45% der ondervraagden, terwijl het in Tilburg en Groningen voor slechts 23,1 procent een probleem vormde. Voor 11,1 procent in de randstad was gebrek aan geld een probleem, buiten de randstad was dit met 17,6% en probleem, maar in Rotterdam was er kennelijk minder uit te geven, want daar kende slechts 5% dit probleem; in Groningen en Tilburg had niemand er moeilijkheden mee. Met "andere problemen" kampten 1% der studenten in de randstad, 6% buiten de randstad, in Rotterdam kampte er 5% der studenten mee en in Tilburg en Groningen weer niemand.

De gelukkigen zonder problemen maakten in de randstad 33,3 procent van het Antilliaanse studentenbestand uit, in het gebied buiten de randstad was dat het geval met 23,5%, maar wonderlijk genoeg scoorde hierbij Rotterdam weer goed: niet minder dan 40 procent van de studenten kende er geen problemen. In Groningen en Tilburg was dit het geval met 46,2%. Wat de integratie betreft: in de randstad voelde zich 16,7% volledig geintegreerd, buiten de randstad 17,6% in Rotterdam niemand in Groningen en Tilburg 23,1% redelijk geintegreerd voelde zich 55,5% in de randstad 82,4% buiten de randstad en 55% in Rotterdam en 69,2% in Groningen en Tilburg; niet geintegreerd voelde zich 27,8 procent van de studenten in de randstad, 45 procent in Rotterdam en 7,7% in Groningen en Tilburg. Buiten de randstad (was dat behoudens Groningen en Tilburg met niemand het geval). De negatieve discriminatie is het meest voelbaar blijkbaar in Rotterdam; er klaagt 70% van de studenten over, in de rest van de randstad was dit het geval met 44,4%, buiten de randstad 41,2% en in Groningen en Tilburg met 23,1%. Geen last van deze discriminatie had 55.5% in de randstad, 45,8% buiten de randstad, terwijl 30% van de Rotterdamse Antillianen er geen last van had; in Groningen en Tilburg was 76,9 procent zo gelukkig. Over de begeleiding vanuit Den Haag was slechts 8.8% van de mannelijke studenten tevreden en 10.5 der dames. Redelijk noemde 33,3% der mannen het en 63,2% der dames. Tevreden over het beursbedrag was 48% der heren en 33,3% der dames; ontevreden was 52% der heren en 66,7% der dames. Wegens geldgebrek moest 54% der heren en 33,3% der dames gaan werken;

De voorkeur voor studie in de regio is groter bij de dames dan bij de heren; namelijk 48% der heren heeft deze voorkeur en 52,4% der dames. Van de mannen geeft 12% de voorkeur aan studie in de VS bij de dames is: 14,3%; aan Nederland geeft 40 procent der heren de voorkeur en 33,3% der dames. Tot zover wat gegevens uit de enquete zoals gepubliceerd door drs. Eisden in Econotities, een uitgave van het ministerie van Economische zaken.

zaterdagavond 19.00 uur zangdienst; zondagmorgen 09.30 uur doopdienst.

★★★

IGLESIA BIDA NOBO: zondag 08.30, 11.00 en 19.00 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds J.Jukema; 19.00 uur ds R.E.R. van Buiren (jeugddienst).
EMMAKERK: 09.30 uur ds P.P.Saraber (avondmaal).
TAMARIJN: 09.30 uur ds R.E.R. van Buiren (kinderdienst).
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds N.L.Smith.

★★★

GEREFORMEERDE KERK [illegible] G.H.Renting.

★★★

GEREFORMEERDE KERK (Arowakenweg 26): 09.30 uur ds O.W.Bousma; 17.00 uur ds J.J.Schreuder.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA [illegible]
BARBER (St. Joseph): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HOLPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 06.00 uur.
JANWE [illegible]
[illegible]
KORSOU [illegible]
MONTAGNE (H. Dominikus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; [illegible]
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
[illegible]

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Competition* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75); 24.00 uur *De dokter vertelt* (sexfilm, Ned., tekst, 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

(zondag)
19.00 uur *Crime buster* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 2,75 en fl. 3,75); 21.00 uur *Competition*.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The gangster wars* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *Conan the barbarian* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

★★★

(zondag)
19.00 uur *Mad Max II* (actiefilm, Engels, [illegible] fl. 10,- per auto; 21.00 uur *The gangster wars*.

★★★

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.30 telefiesta; 18.00 China; 19.00 [illegible] informa; 19.30 here's Lucy; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 streanan nobo; 21.00 rikesa universal; 22.00 forum discussie: Socio Economico di nos pais.
ZONDAG: 16.30 club PTL; 17.15 Hammy Hamster; 18.00 telepatria; 19.15 Dukes of Hazzard; 20.00 notisiero tele-8; 20.30's three's company; 21.00 Dynasty; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO, na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTKANTOOR: maandag t/m vrijdag: aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Buurtcentrum, Tera Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
[illegible]

KLACHTEN BEZORGING: [illegible]

KAMA MARINERASIE [illegible]

Simabo stuurt reactie Onderwijs beleidsnota in

KRALENDIJK — De enige vakbond op onderwijsgebied [illegible] standpunt van de aan deze vereniging verbonden onderwijskrachten over de onderwijsbeleidsnota Enseñansa pa un y tur aan het Bonaireaanse lid van deze commissie aangeboden. Voor Bonaire had zitting de heer H.P.A. Tore, inspecteur van het voortgezet onderwijs. Hoewel een onderdeel van de reactie van de vakbond nog niet klaar was, heeft het bestuur gemeend niet langer te moeten wachten met het aanbieden van dit stuk, maar het laatste deel zal zeker in een later stadium overhandigd worden.

OTTAWA — Een onafhankelijk [illegible] voor luchtvaartmaatschappijen heeft gezegd dat er elke twee weken op een [illegible] Het rekent [illegible]

[illegible]

Culturele show
Grupo Trichore
WILLEMSTAD — De Grupo [illegible]

Alles weg

MET HEEL VEEL bezorgdheid werd enkele jaren geleden het begrip dat de minister van Onderwijs kon opbrengen voor de eisen van de vakbond Simabo gade geslagen. Er waren problemen aan de enige school voor voortgezet onderwijs op Bonaire en met name op de afdeling Lager technisch onderwijs. Met voortvarendheid gaf de voorzitter van de Simabo met zijn vakbond volledige steun aan de leerkrachten van de Lagere technische school (LTS) die allen beweerden geen dag langer te kunnen samenwerken met het toenmalig hoofd van die afdeling. De zwakke en onbegrijpelijke houding van het Schoolbestuur voorkwam op een eis van de vakbond, dat een gematigd kenner van het beroepsonderwijs als inspecteur Cova zich met de gang van zaken kon bemoeien en het onderzoek naar de situatie zou door een aantal deskundigen uit Curacao worden verricht. De Amigoe heeft - het onderwijs van Bonaire en de plaatselijke situatie en de voorzitter van de vakbond kennende - altijd een groot aantal vraagtekens gezet bij het nut van deze commissie en hun geheime rapport, maar tenslotte kwam er dan toch een aantal geheime aanbevelingen die urgent uitgevoerd moest worden. Inmiddels kent iedereen het geheime rapport en de geheime aanbevelingen die maar zeer beperkt zijn uitgevoerd. De vakbond behaalde in feite een grandioze overwinning die toentertijd in het belang van het onderwijs leek. Inmiddels blijkt dat de vakbond een Phyrrus overwinning heeft behaald, want de Simabo is er zelf aan gestorven omdat het merendeel van de leden de vakbond in de steek liet. Maar het zijn niet alleen de leden die de Simabo in de steek hebben gelaten; als de minister van Onderwijs al dan niet eens is geweest met al dit streven van de Simabo, dan heeft hij althans voor de buitenwereld weinig gedaan om de eisen binnen de perken te houden. Nu de strijd een beetje afgekoeld is, blijkt de minister de Simabo met een kluitje in het riet te sturen door een begeleidingscommissie in te stellen die volgens de Simabo het werk niet goed verricht terwijl de minister niet eens op de hoogte is. Tenslotte blijkt dan volgens de Simabo dat de minister niets kan veranderen omdat de politieke steun in de staten niet voldoende is. "Hier sta ik, ik kan niet anders". Verbeteringen in het onderwijs moeten doorgezet worden vindt de Simabo desnoods ten koste van een ministerspost. Misschien was dat ook een punt uit de geheime aanbevelingen. Leerkrachten weg, adjunct directeur weg, Schoolbestuur weg en minister weg. Hoed weg, pet weg, alles is weg!

Gelijktijdig

VRIJWEL ALLE DAGBLADEN hebben de afgelopen dagen commentaar geleverd op het tragische gebeuren aan de Noordkust van Bonaire, waar een zeventienjarige jongen meer dan twee uur in de ruwe zee moest rondzwemmen tot de verdrinkingsdood daarop volgde. In de diverse commentaren komt dan tot uiting, dat de vrijwillige reddingsbrigade Citro mogelijk het leven van de jongen had kunnen sparen. Enerzijds wordt de verklaring van de politie over het gebeurde kritisch bezien, maar ook de verklaring van Citro voorzitter Schweigmann wordt niet zonder meer geaccepteerd en hoewel in bedekte termen valt dan toch wel te verstaan, dat het hier een erekwestie zou betreffen wie een redding op zijn naam kan schrijven.

Allereerst dient men echter ter zake kundig te zijn voordat er commentaar geleverd wordt: op 3 februari 1982 verklaart Citro voorzitter Schweigmann bij het zoeken naar de vermiste en vermoedelijk verdronken Ronny Margaritha dat de Citro pas in actie komt als de overheidsdiensten dat zelf niet doen. Wij geven, aldus Schweigmann de voorkeur aan het optreden van beroepsmensen. De Citro komt dan pas in actie als de overheidsdiensten dat nalaten. In het laatste droevige geval werden de overheidsdiensten dus het eerst benaderd en volgens de verklaringen van de politiewoordvoerder bleek het helaas niet meer noodzakelijk om de Citro in kennis te stellen, omdat de jongen reeds verdronken was.

Tot zover is er dus correct gehandeld en wie het daar niet mee eens is en suggereert dat het politierapport een onjuist verslag geeft, [illegible] zijn, dat bepaalde personen emotionele uitlatingen doen, die wel klinken maar de feiten niet dekken.

Een tweede zaak is dat schijnbaar de samenwerking tussen politie en Citro niet optimaal is en men kan zich afvragen welke schade er bij geleden wordt wanneer niet eerst de overheid tracht de zaken op te lossen maar dit gelijktijdig zal doen met de Citro die bij ingrijpen dan in ieder geval het voordeel heeft tijdig aanwezig te zijn. Kostbare tijd die misschien een leven kan redden. Was het niet in het verleden, dan is het misschien een goede gedachte voor de toekomst.

PWFC: TIEN PROCENT IS GREEP IN DE LUCHT

Shell-directeur Jim Wilson:

Salarisvermindering 10 procent minimaal

WILLEMSTAD – Om te voorkomen dat Shell Curaçao NV een langzame dood sterft door voortdurende verliezen wil de Shell-directie alle operatiekosten met 20 % verlagen, ondermeer door tussen nu en eind volgend jaar 400 werknemers af te vloeien en het reële loon van de rest van het personeel met tien procent te verlagen. Algemeen directeur Jim Wilson zal echter al zijn overtuigingskracht moeten gebruiken wil hij de volledige medewerking krijgen van de vakbond PWFC voor de uitvoering van zijn plan.

Eerder deze week vergaderde de Shell-directie met leiders van de PWFC waarbij deze zich erg wantrouwig opstelden ten opzichte van het plan van de directie. Een voorstel van de PWFC om de werknemers aandelen te geven in het bedrijf werd, hoewel niet direct van de hand gewezen, met heleboel vragen beantwoord door de directie, die niet begreep "waarom in hemelsnaam" de werknemers toch aandelen wilden in een "slecht draaiend bedrijf".

SCHOMMELEN

Tijdens een persconferentie gisteren op het hoofdkantoor van de Shell legde directeur Jim Wilson uit dat de operatiekosten van de Shell in 1982 rond de 200 miljoen dollar lagen terwijl het bruto-inkomen enorm schommelde. Terwijl de operatiekosten gestadig stijgen is er nog steeds geen stabilisatie gekomen in het bruto-inkomen. In de planning van de Shell is dan ook gesteld dat de operatiekosten niet meer mogen stijgen maar tenminste op hetzelfde niveau moeten blijven of zelfs moeten dalen, wil men de toekomst van het bedrijf verzekeren.

In anderhalf á twee jaar vanaf nu wil de Shell alle kosten met 20 procent verlagen. Van de totale kosten zijn, naar Wilson uitlegde, zeker tweederde deel aan mensen gerelateerd, wat impliceert dat zowel het personeelsbestand als het inkomen per capita omlaag moet. De bedoeling is dat het aantal werknemers dat nu iets meer dan 2600 bedraagt, eind dit jaar naar 2400 wordt teruggebracht en eind 1984 naar 2250, een verlaging van 400. Men denkt deze afvloeiing van 400 man te bereiken door de mogelijkheid voor vrijwillige pensionering aan te bieden aan een door de directie aan te wijzen groep werknemers tussen de 50 en 55 jaar. Als daarna nog niet genoeg mensen zijn afgevloeid wil de directie overgaan door verplichte pensionering door voor een volgende groep ontslag aan te vragen bij het departement van Arbeid en Sociale Zaken. Wilson legde er nadruk op dat geprobeerd zal worden om uitsluitend pensioengerechtigd personeel af te vloeien om te voorkomen dat het afgevloeide personeel een last wordt voor de gemeenschap. Het aantal uitgezonden employees, dat vorig jaar nog 130 bedroeg zal in dezelfde periode van anderhalf a twee jaar naar 80 worden teruggebracht. Om toch al het werk gedaan te krijgen, zonder het personeel, zal de Shell een aromatenfabriek en een smeeroliefabriek sluiten terwijl een interne campagne gevoerd zal worden om de productiviteit van de overgebleven werknemers te verhogen.

TIEN PROCENT

Behalve de reeds aangekondigde eliminatie van de automatische indexering, zal het reele loon van het personeel met tien procent worden verminderd terwijl werknemers en hun familieleden, die tot nu toe vrije medische behandeling genoten hiervoor een contributie moeten gaan betalen. De verlaging van het reële lonen met tien procent hoeft volgens directeur Wilson niet te geschieden door echt tien procent van het maandsalaris af te trekken. Hij stelde voor dat het personeel de vakantietoelage van acht procent inleverde en met twee procent meer ging bijdragen in het bedrijfspensioenfonds. Verder zal streng worden bezuinigd op het gebruik van de interne faciliteiten, zoals dienstauto's en dergelijke.

Volgens Wilson gaat het niet om een lening die de werknemers aan het bedrijf geven doch eerder om een eenmalige verlaging van het loon. Hij beaamde dat de onderhandelingspositie van de Shell wat moeilijk gemaakt wordt doordat er geen onmiddellijke dreiging van sluiting is. Het gaat, zei hij, om de verzekering van een toekomstige positie om te voorkomen dat het bedrijf op de lange duur zal moeten sluiten wegens voortdurende verliezen. Met de mededeling dat hij er van overtuigd is dat er eventueel, binnen niet al te lange tijd, sprake zal zijn van Venezolaanse participatie in de Shell, benadrukte Wilson dat de kosten omlaag moeten om de concurrentiepositie van de Shell te verbeteren omdat niemand immers geld gaat investeren in een bedrijf dat geen goede concurrentiepositie heeft.

LOGISCH

Ondanks de verklaringen van de Shell-directie blijft de vakbond PWFC, die de werknemers met een cao vertegenwoordigt, halsstarrig volhouden dat onder geen voorwaarde de automatische indexering zal worden ingeleverd en dat ook de inlevering van tien procent van het reele loon moeilijk te slikken is. PWFC-voorzitter Roque Koeyers verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat de Shell-directie zijn vakbond, ondanks herhaaldelijk aandringen, niet heeft kunnen uitleggen hoe precies de tien procent is bepaald en hoeveel geld er bespaard zou worden als de werknemers het voorstel zouden accepteren.

Koeyers zei niet precies op de hoogte te zijn van de manier waarop de Shell-directie dacht de tien procent op het reele loon te besparen en gaf er de voorkeur aan af te wachten tot een officiele schriftelijke uitleg van de directie is ontvangen.

Gevraagd of het waar is dat de PWFC geïnformeerd heeft naar de mogelijkheid vóór de werknemers om aandelen in het bedrijf te kopen, volstond Koeyers met te zeggen dat het logisch is dat als een bedrijf slecht gaat en het personeel zelf geld wil investeren dit dan ook als positief wordt ervaren van de zijde van de directie. Maar, zei hij, de PWFC is onder de indruk dat de Shell-directie er belang bij heeft dat de werknemers onder geen beding participatie door middel van aandelen krijgen in het bedrijf.

Uit het informele gesprek met de directie is volgens Koeyers in ieder geval gebleken dat de verlaging van het reele loon met tien procent een "greep in de lucht is" en de PWFC zal niet accepteren dat de Shell-directie" de natte vinger-techniek gebruikt", aldus Roque Koeyers.

WILLEMSTAD – Op Esperanzaweg werd assistentie van de politie gevraagd, omdat een man gekleed in korte broek en met ontbloot bovenlichaam een huis binnengluurde. Bij aankomst van de politie was de man nergens te bespeuren. De politie neemt de zaak in beschouwing.

Gangsters

WILLEMSTAD – Minister van Financien Gilbert de Paula toonde zich gisteren tijdens de maandelijkse meet the press niet erg gelukkig met de motie van de Tweede Kamer over de offshore activiteiten op de Antillen. De motie en negatieve publicaties omtrent offshore activiteiten op de Nederlandse Antillen geven volgens De Paula de indruk dat "Onze regeerders een stelletje gangsters zijn die illegale praktijken van offshoremaatschappijen toestaan". De Paula denkt dat de Nederlandse politici in de Tweede Kamer tot formulering van de motie zijn gekomen om redenen van specifiek lokale politiek of omdat enkelen onder hun misschien zelf in offshorezaken doen. Minister De Paula legde uit dat momenteel de Nederlandse Antillen het grootste centrum zijn voor offshore transacties in Eurodollars en dat, mocht de Antillen hierin uitvallen, Nederland er het meeste van zou profiteren.

Geitendief bleek houthakker

WILLEMSTAD – De politie werd naar Kasa Grandi geroepen, waar twee mannen bezig zouden zijn op geiten te jagen met gebruikmaking van een hond. Bij aankomst kamde de politie de mondi zorgvuldig af, en vond na enige tijd de twee mannen, die echter niet op de geiten jaagden, maar bezig waren takken van een boom te kappen. De politie besloot toch hun gegevens op te nemen.

PALEAT ANTIQUES nv (Curacao, 1980), doet in antiquiteiten en kunstvoorwerpen, maar heeft ook beleggingsdoeleinden. Oprichters waren de tweeling nv's: CCC (Curacao) en NACC (Netherlands Antilles corp, co). Het kapitaal bedroeg 450 duizend dollar, in aandelen van 10 dollar, welke allemaal meteen werden geplaatst, gelijk verdeeld over de oprichters. Met de directie is belast CCC nv.

Docent Wim Luiten in afscheidscollege:

Huidig onderwijssysteem obstakel voor leerplicht

WILLEMSTAD – Het grootste probleem van ons onderwijssysteem is dat het de invoering van een leerplicht onmogelijk, of tenminste erg moeilijk, maakt. Het openbaar onderwijs is zo beperkt ontwikkeld dat de overheid geen leerplicht kan voorschrijven, aldus mr. Wim Luiten, vertrekkend docent Staats- en Bestuursrecht aan de UNA, in zijn afscheidscollege gisteren in de aula van de UNA.

Hoewel de ontwikkeling van het onderwijssysteem op de Antillen sterk zijn beïnvloed door Nederlandse opvattingen, constateerde mr Luiten in zijn college dat de ontwikkeling van het onderwijs op de Antillen, ondanks alle Nederlandse invloeden, een opvallend eigen karakter heeft gehad. Een typisch verschil is dat het openbaar onderwijs op de Antillen sterk achter is gebleven, in vergelijking met het bijzondere onderwijs. Het gebrek aan financien had tot gevolg dat de koloniale overheid weinig eigen onderwijsvoorzieningen kon creeren. In de toch bestaande behoefte aan onderwijs werd toen voorzien door de missie, die zich moesten houden aan de strenge eis van neutraal onderwijs. Toen de koloniale overheid echter onder druk van Nederland verplicht werd het onderwijs te financieren had het bijzondere onderwijs al zo'n overheersende plaats ingenomen dat er geen ruimte meer over was voor een ontwikkeling van het openbaar onderwijs. Hierin is ook geen verandering meer gekomen: van de 69 basisscholen op Curaçao zijn 55 confessioneel en slechts 14 openbaar. Ofschoon zelfs Nederland met zijn groot aantal bijzondere scholen, wereldwijd gezien, een bijzondere plaats inneemt, is de toestand op Curaçao, volgens mr Luiten, toch wel uniek te noemen. Volgens mr Luiten heeft het koloniale systeem veel communicatiemogelijkheden op de Antillen beperkt, waaronder ook de communicatiemogelijkheden in het onderwijs.

Een zeer groot gedeelte van de overheidsbegroting gaat naar particuliere organisaties waaronder die van het bijzonder onderwijs, terwijl erg weinig invloed kan worden uitgeoefend op de aanwending van die overheidsgelden. Het ligt dus voor de hand, aldus mr. Luiten, dat dit spanningen oplevert.

Echter, de beleidsnotacommissie, opsteller van de nota "Enseñansa pa un i tur", heeft volgens Luiten veel te hoog gemikt door afschaffing van het bijzonder onderwijs voor te stellen. Maar toch moet er wel wat gebeuren, vindt Luiten. In de huidige structuur van het onderwijs, waarin er een zwaar accent ligt op het bijzonder onderwijs, waar ouders en leerlingen relatief weinig inspraak in hebben en vooral de schoolbesturen veel invloed uitoefenen, is er geen open communicatie tussen de participanten. De zwaar verdedigde onderwijsvrijheid kan bovendien de communicatie tussen het onderwijssysteem en andere groepen in de gemeenschap afsluiten, wat volgend Luiten de gemeenschap niet ten goede komt.

Het grootste probleem is echter, volgens mr Luiten, de onmogelijkheid van een leerplicht in te voeren terwijl de overheid zelf niet de mogelijkheid kan bieden aan de burgers om die leerplicht na te komen. Aangezien de Antilliaanse wet bovendien niet eist dat alle onderwijs neutraal moet zijn, en ons onderwijs zwaar gedomineerd wordt door openbaar onderwijs, is het onderwijssysteem ook geen geschikt middel om naleving van de leerplicht af te dwingen. Hoewel de feitelijke participatie in het onderwijs hoog is, beschouwt Luiten het ontbreken van een leerplicht als een kwalijke zaak. Want het aantal mensen, al is dat aantal beperkt, dat hun kinderen, bij gebrek aan een leerplichtwet niet naar school stuurt, ontneemt die kinderen elke mogelijkheid om behoorlijk in de gemeenschap te kunnen functioneren. "Als ooit ergens gezegd kan worden dat door het uitblijven van maatregelen de zwaksten in de samenleving geraakt worden, communicatie-mogelijkheid onthouden wordt", dat is het wel in het onderwijssysteem, verklaarde mr. Luiten.

Luiten zei te hopen dat gebruik gemaakt zou worden van de opstelling van grondrechten in het Unie-verdrag (zoals op de laatste RTC overeengekomen) om te mediteren over de herformulering van het artikel over onderwijs in de Antilliaanse Staatsregeling. Hopelijk wordt er dan volgens Luiten een zodanige vorm gevonden dat een optimale communicatie kan ontstaan in het onderwijs en tussen het onderwijssysteem en andere systemen in de Antilliaanse maatschappij. Niet dat het bijzondere onderwijs "in het verdachtenbankje" geplaatst dient te worden, waarschuwde mr Luiten. Daar hoort het volgens hem niet thuis omdat het bijzonder onderwijs al met al een belangrijke bijdrage geleverd heeft aan de ontwikkeling van ons land en dit nog doet. De gemeenschap is er bovendien niet bij gebaat dat de macht van de schoolbesturen vervangen wordt "door blijvoorbeeld de macht van de onderwijsvakbonden". Echter, het onderwijs moet wel uit de machtssfeer komen waarin het nu verkeert omdat macht monopolisering van de communicatie betekent, iets waar Luiten erg tegen is omdat het volgens hem tot (meer) spanningen leidt binnen de gemeenschap. Het onderwijs zal een opener structuur moeten krijgen met ruimere communicatiemogelijkheden als daarvoor een geschikte vorm gevonden kan worden zal het onderwijs zijn functie optimaler kunnen vervullen, namelijk een middel zijn voor de realisering van vrijheid en waardigheid voor elk individu en onze gemeenschap als geheel", aldus mr Wim Luiten gisteren in zijn afscheidscollege.

Min Eisden tekent protocol

Venezolaanse schepen naar CDM voor reparatie

WILLEMSTAD – Minister Jules Eisden, pas terug van zijn bezoek aan Caracas, heeft de Venezolaanse autoriteiten in principe zover gekregen dat alle Venezolaanse schepen die niet op de Venezolaanse scheepswerven zelf kunnen worden gerepareerd, naar Curacao komen voor reparatie. Dit deelde de minister gisteren tijdens de maandelijkse meet the press mee.

Minister Eisden verklaarde gisteren dat, ondanks de vele destructieve publicaties in de lokale pers, zijn reis naar Venezuela een bevredigend resultaat heeft gehad. "Wij zijn niet naar Venezuela gegaan om aandeelhouders te zoeken voor de CDM maar vooral om werk te zoeken voor het Dok", zei Eisden.

Volgens Eisden hebben de vele onverantwoordelijke publicaties rond zijn reis naar Venezuela erg veel schade berokkend aan het imago van de CDM en van de Antillen. Een scheepseigenaar die zijn schip moet laten repareren denkt namelijk een paar keer na eer hij z'n schip naar Curacao stuurt, als hij geconfronteerd wordt met berichtgeving dat het reparatiewerf bijna failliet is. Hij wil natuurlijk geen risico lopen dat zijn eigendom blijft steken in de problemen van een failliete boel, zei Eisden.

Desondanks is minister Eisden er maandag in geslaagd de betrokken Venezolaanse autoriteiten ertoe over te halen een protocol te ondertekenen met de Antilliaanse regering waarin in principe wordt toegezegd dat Venezolaanse schepen naar Curacao komen voor reparatie, als de werkzaamheden door de grootte van het schip of misschien door moeilijkheidsgraad ervan niet in Venezuela zelf kunnen worden verricht. Het protocol moet nog voor officiele goedkeuring worden voorgelegd aan de desbetreffende minister in het Venezolaanse kabinet. Ook moet gezorgd worden voor een financiele compensatie voor de Venezolaanse dokmaatschappij Dianca. De samenwerking tussen de twee regeringen houdt in dat in principe twaalf schepen van de Venezolaanse vloot, die van een te groot tonnage zijn, in de Curacaose haven komen om te worden gerepareerd. Dit aantal van 12 zal binnen enkele maanden worden uitgebreid met acht schepen die door Venezuela zijn besteld en nog moeten worden geleverd.

Minister Eisden kondigde bovendien aan dat binnenkort een handelsmissie van de CDM naar Cuba vertrekt om aldaar te proberen de afgebroken contacten met de Cubaanse staatsrederij weer te hervatten zodat ook uit Cuba schepen op Curacao kunnen worden verwacht voor reparatie.

Commentaar

Schertsvertoning BC

JAARLIJKS WORDT er op Curaçao één culturele prijs uitgereikt die de algemene culturele activiteiten overziet. Dat is de jaarlijks door het eilandgebied uit te geven Cola Debrot-prijs: afwisselend voor literatuur, schilderen, beeldhouwen enzovoorts. Dan zou het in de lijn der verwachtingen liggen dat die ene prijs ook in hoge ere wordt gehouden, in de eerste plaats door de eilandsbestuurders zelf. Maar niets is minder waar.

Gisteren was het een week geleden dat die prijs voor dit jaar werd uitgereikt: aan Sonia Garmers en Boeli van Leeuwen voor hun prestaties op literair gebied. Maar het late tijdstip van de uitreiking gaf al te denken. Immers, 4 mei is de dag dat dit in feite wordt uitgereikt of daar in de buurt. Maar niet bijna een maand later. Bovendien is het schandalig dat – hoewel de winnaars van de blijde tijding via de Amigoe op de hoogte waren gebracht – pas op het allerlaatste moment werden uitgenodigd voor de uitreiking op het bestuurskantoor. Eén van de twee werd zelfs de avond ervóór om tien uur 's avonds daarvan verwittigd.

Dan de ceremonie zelf. Een aanfluiting die door het late verschijnen van de bestuurders al veel te laat van start ging. Vervolgens werd de laconieke opmerking geplaatst door ged. Winston Lourens van Cultuur dat de prijs niet uitgereikt kon worden, omdat de daarvoor benodigde "eilandsbesluiten" nog niet waren binnengekomen. Er ontspon een discussie over eventuele verzending per post nadien van de besluiten en een uitreiking als ware het echt. Hoe banaal. Het was ged. Willy Franco die de zaak ter plekke klaarde door alsnog de diensten langs te rennen en de zaak rond te krijgen. Al met al een opvoering van het eilandsbestuur die ronduit schandalig genoemd moet worden. Het is te betwijfelen of ged. Lourens als eerst-verantwoordelijke even slordig te werk zou zijn gegaan als de uitreiking had plaats gevonden vóór de laatste raadsverkiezingen. Het antwoord ligt voor de hand: nee!

Maar daarmee is de kous nog niet af. Voor de plechtigheid die al een wrange smaak bij de betrokkenen achterliet, was alleen een eigen filmploeg en fotograaf uitgenodigd. Geen der media. Het was dan ook uitermate beledigend voor beiden om in een persbericht van het eilandgebied afgedaan te worden met drie regels, dienend als onderschrift voor een foto. Het was zelfs te veel moeite geweest om nog even het belang van deze prijs en de redenen voor toekenning ervan dit jaar aan Sonia en Boeli aan te geven. Als klap op de vuurpijl was het alleszins vernederend voor Sonia Garmers om in het tv-verslag te vernemen dat de prijs haar is uitgereikt voor haar kookboeken. De kinderboeken van Sonia werden zelfs niet genoemd.

Al met al een lachwekkende situatie ware het niet dat de Debrotprijs als een bijzonder serieuze culturele prijs moet worden beschouwd. Noch de toekennings-commissie, noch prijswinnaars, noch wijlen Debrot, noch de gemeenschap is door het Bestuurscollege een dienst bewezen met deze schertsvertoning rondom de prijsuitreiking.

Herbezinning VBC/KvK

DE WERKGEVERS-organisaties VBC en KvK leggen keer op keer een erg enge kijk op de gang van zaken in de gemeenschap bloot. Die is steeds weer terug te voeren tot een bezorgdheid voor de ontwikkelingen op het gebied van het toerisme. De andere bedrijfstakken worden door beide organisaties slechts in incidentele gevallen besproken, grotendeels verwaarloosd of zelfs geheel genegeerd.

Als er ook maar iets dreigt mis te gaan in het toerisme – en dat komt nogal eens voor –, dan staan zowel VBC als KvK op hun achterste benen. Overal heen wordt een verwijtende vinger geheven, zelfs naar eigen leden als hotelmaatschappijen en de ALM. Maar nimmer naar de enge eigen kring van winkeliers. Toch is het juist die groep geweest die met de minste investeringen jaar in jaar uit profijt hebben kunnen trekken van de drommen toeristen die de eilanden bezochten. Eerst werden de Amerikanen met hun dollars binnengehaald, vervolgens de Venezolanen met hun bolivars. Nu beide belangrijke toeristen-groepen het voor gezien houden, moeten de werknemers de klappen opvangen en krijgt de regering de schuld. Een logica van lik-me-vestje. Het komt gewoon niet bij de leiding van VBC en KvK op om ook eens de eigen gelederen eens een kritische inkijk te gunnen.

Dat beide instellingen geen belangen-verdedigers van het bedrijfsleven vormen, blijkt bijvoorbeeld al uit het feit dat de aannemers hun eigen belangenvereniging hebben opgezet. Ook de industrielen vonden het nodig om ASINA op te richten. De off shore wereld heeft ook zijn eigen belangenvereniging. Kortom, het is geen loze kreet te stellen dat VBC en KvK zich niet aan de algemene doelstellingen houden, maar daarin een onderscheid maken.

De laatste uitlatingen van bezorgdheid over uitsluitend de ontwikkelingen op toeristisch gebied, versterken de geluiden die links en rechts al jaren gehoord worden dat de VBC en KvK een kliek vormen van wat zakenlui die in de eerste plaats de belangen van de kleine groep van betrokkenen behartigen. Diverse bedrijfssectoren vallen daardoor uit de boot. Een grondige herbezinning binnen die instanties is zeker in de huidige malaise geen overbodige luxe.

Rechter:

Rectificatie Beurs genoeg

WILLEMSTAD – Rechter mr. P.A. Offers heeft gisteren de eis afgewezen die door de Sitek was gesteld tegen het dagblad Beurs en Nieuwsberichten.

De Sitek had een kort geding aangespannen tegen de Beurs omdat de krant de vakbond en haar voorzitter Errol Cova ervan beticht had medeschuldig te zijn aan de vijftien executies van 8 december in Suriname en deze beschuldiging, ondanks aandringen van Sitek's advocaat, niet had ingetrokken.

In zijn overwegingen ten aanzien van het vonnis stelde rechter mr Offers dat het artikel dat de Beurs vorige week zaterdag had gepubliceerd onder de kop "Bij nader inzien" in wezen een rectificatie was. De krant daarin beloofd had geen ongegronde beschuldigingen meer te slingeren in de richting van de Sitek. De schadevergoeding van 50.000 gulden die door de Sitek was geeist is om dezelfde redenen ook afgewezen.

Tot slot veroordeelde de rechter beide partijen tot betaling van ieders gedeelte van de kosten van het geding.

WILLEMSTAD – In Theater De Tempel vond gisteravond de eerste voorstelling plaats van het toneelstuk "Ta nos ta manda" dat 22 jaar geleden voor het eerst op de planken kwam. Het stuk, geschreven door Eddie Pieters Heyliger is in de jaren zeventig meermalen opgevoerd op de Antillen en ook in Nederland. Voor een niet erg volle zaal werd gisteren de eerste presentatie van de wederopvoeringen gebracht. De foto geeft een moment-opname van het toneelstuk.



Betico Croes: vervul ten volle mijn leiderstaak

ORANJESTAD — Uit een verklaring van MEP-leider Betico Croes die vanuit Miami werd ontvangen, blijkt dat de MEP-leider zijn verantwoordelijkheid als leider van de MEP ten volle zal vervullen, zowel ten aanzien van benoeming van personen alsmede het regeerprogramma voor de komende drie jaren tot 1986.

Hij baseert zich daarbij op het succes van de RTC in Den Haag, het resultaat van de eilandsraadsverkiezingen, waarin het volk in grote meerderheid de RTC-afspraken en het beleid van zijn partij goedkeurde en verzocht dit voort te zetten. Voorts wijst de heer Croes op het belang van de periode van voorbereidingen voor de aparte status.

Ofschoon ik nog niet volledig hersteld ben en in augustus nog een operatie moet ondergaan, voel ik mij verplicht, aldus Betico Croes in zijn verklaring, om mijn verantwoordelijkheid te dragen.

Van de heer Croes werd nog een lange verklaring ontvangen over de gebeurtenissen op het Winstonveld, waarbij de heer Croes uitvoerig ingaat of er wel of geen toestemming bestond voor de MEP-parade van die dag. De Amigoe komt hierop morgen terug.

OPROEPING

tot het bijwonen van geschorste Openbare Vergaderingen op maandag 6 juni 1983 des middags beginnende 2.30 uur.

2. Het Sociaal Beleid van het Bestuurscollege
   1. "Desarollonan encuanto proteccion na industrianan local"
   2. "Manejo di B.C. encuanto Aeropuerto"
   3. "Reglamento di Orden di Eilandsraad di Aruba"
   4. "Manejo di B.C. encuanto Turismo"
   5. "Institucion Subcomisionan di Parlamento"
3. Het Sociaal Beleid van het Bestuurscollege.
   2. "Desaroyenan den hafnan di Aruba y tur locual ta relaciona cu esakinan"
   3. "Estado deplorable di caretarenan riba Aruba en general y muy en especial esun cu ta conduci pa Natural Bridge"
   4. "Manejo di Gobierno di Aruba en general y di nos aspectonan turistico en particular"
   5. "Manejo di Gobierno pa cu W.E.B. muy en especial relaciona cu problemanan entorno e awa cu W.E.B. ta produci"
   * "Incorporacion di e realizacion di e deseo di e pueblo di Aruba den e programa di Gobierno Central nobo"
   * "Desaroyonan entorno Aruba Huis".

Oranjestad, 2 juni 1983
De Voorzitter,
P. Bislip.

BEKENDMAKING

Wij maken hierdoor bekend dat ons spaarbankboek No. 29726 als verloren is opgegeven. Een maand na heden zal genoemd boek als vervallen worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

Aruba Bank N.V.

Hoofd van de
Dienst voor Landbouw, Veeteelt en Visserij

St. Rosa, maakt hierbij bekend dat de eerstvolgende

PUBLIEKE VERKOOP VAN MESTBIGGEN op 7 juni 1983, van 7.00 a.m. tot 9.00 a.m.

zal plaatsvinden.
De nieuwe prijs is NAfls. 65.— per mestbig.
Geinteresseerden worden verzocht op tijd te komen.

Openbare vergadering van de Eilandsraad op maandag 6 juni 1983 des middags om 3.10 uur.

ENIG AGENDAPUNT:

Aanwijzing van een persoon in de Coordinatiecommissie als bedoeld onder punt 32 van de consensuspunten van de Ronde Tafel Conferentie gehouden te Den Haag van 7 tot en met 12 maart 1983.

Oranjestad, 2 juni 1983
De Voorzitter,
P. Bislip.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 14 juni 1983, om 10.00 uur a.m. zal ten overstaan van ondergetekende notaris of zijn waarnemer, in het Pasanggrahan Hotel, Frontstreet, Philipsburg, Sint Maarten, in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

het appartement nr. 5 op de begane grond van gebouw C van "Cote d'Azur Residence", in de Lowlands van Sint Maarten, kadastraal bekend als Complexnummer: meetbrief 55A/1982, appartementsindex: 5.

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage gedurende [illegible] tekende notaris.
Deze voorwaarden houden onder meer in de bepaling, dat iedere bieder verplicht is, op verzoek van de executant ter nakoming van zijn bod, een onherroepelijke bankgarantie te overhandigen of andere zekerheid te stellen.

Notaris Mr. J.G.M. Speetjens.
Voorstraat 7, Sint Maarten.
tel.: 2439/2206.

ARUBA
AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek, nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 en 24.00 uur *Flying high II* (14 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Este gordo es un desastre* (18 jr.); 22.30 uur *Amante en vacaciones* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Caboblanco* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *New York ripper* (18 jr.); 24.00 uur *Enfermera nocturna* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906.

★★★

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter E. de Cuba, tel.: 25666.
San Nicolas en Savaneta: dokter C.E.Zaandam, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.
BOTICA'S: Oranjestad, tel.: 21253; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

★★★

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
SPORT
VOETBAL (eredivisie): 16.00 uur Arsenal vs Sportboys-stadion; 20.00 uur RCA vs Estrella-LSP.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *Condorman* (alle leeft.); 20.30 uur *Flying high II* (14 jr.).
Rialto: 18.00 en 20.30 uur *Este gordo es un desastre* (18 jr.).
BALASHI
Drive-IN: 19.00 uur *Devil & Max* (alle leeft.); 21.00 uur *Caboblanco* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Fox and the hound* (alle leeft.); 20.30 uur *New York Ripper* (18 jr.).

★★★

DIVERSEN
SPORT
BASEBAL (AA-klasse): 14.30 uur Heineken vs Ennia Athletics-LSP.

★★★

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

Betico Croes over aanvragen verlof autoparade

Gezaghebber bedriegt, AVP breekt in

ORANJESTAD – In een vierde aflevering uit Miami, verklaart MEP-leider Betico Croes op zijn stelling te blijven staan dat zijn partij van de bevoegde autoriteit vergunning had - al was dit onofficieel - om op 24 april een auto-parade te houden. De MEP handelde niet tegen de wet, maar werd verkeerd ingelicht door de gezaghebber, waarbij zelfs van bedrog gesproken kan worden, aldus Betico Croes.

In een eerste reactie op de verklaring van de heer Croes dat de MEP wel toestemming voor een parade had op 24 april, stelde gezaghebber Pedro Bislip, dat hij niemand maar dan ook niemand met zijn geloofwaardigheid laat spelen. Hij noemde de verklaring van Betico Croes een keten van leugens. Hij kondigde aan – na overleg met enige instanties – uitvoerig terug te komen op de verklaring van de heer Croes.

In zijn verklaring zegt Betico Croes verder dat de MEP op 17 januari bij de politie het verzoek voor een autoparade indiende. Dat in de week van 28 februari tot 4 maart zijdens de MEP nog geïnformeerd werd of het ingediende verzoek in orde was en dit door de juffrouw bij de Politieadministratie bevestigd werd. Daar ook de AVP een verzoek indiende voor een parade op 24 april, had volgens Betico Croes – zoals de afspraak was – loting moeten plaatsvinden om uit te maken wie van de twee de parade mocht houden.

Na 31 maart kreeg de MEP een koude douche toen van politiezijde vernomen werd dat geen MEP-verzoek was binnengekomen. Een nieuw verzoek indienen, kon niet omdat de deadline van 31 maart reeds verstreken was. Voor de MEP-leider blijft er slechts een uitleg over: de AVP, die toegang heeft tot de politiewacht heeft medewerking gekregen om het MEP-verzoek te laten verdwijnen. Een mooie zaak voor de gezaghebber om te laten onderzoeken, aldus Betico Croes.

Hierna volgden verschillende vergaderingen met de gezaghebber en politie-officieren om uit dit probleem te geraken. De gezaghebber komt tot de conclusie dat loting moet plaatsvinden, maar belt mij later op – aldus Betico Croes – met de mededeling dat de AVP op de hoogte is dat de MEP geen verzoek zou hebben ingediend en dat de AVP met een kort geding dreigt. De heer Croes verklaart toen te hebben gesteld dat ook de MEP een kort geding kan aanspannen met grote kans om het te winnen ook. Het was de gezaghebber – zo schrijft Betico Croes verder – die hierna met het volgende compromis kwam:

1.Laat de AVP zijn parade op zondag 24 april houden,
2.De MEP kan zaterdag 23 april een parade houden of een manifestatie op zondag 24 april, waarbij de politie verdraagzaam zal zijn.

Volgens Croes herhaalde de gezaghebber dit compromis in de vergadering van het Bestuurscollege op 13 april, in bijzijn van de gedeputeerden waarbij hij wederom stelde dat de politie verdraagzaam zal zijn.

De MEP heeft – nadat de politieleiding tegen een MEP-parade op 24 april bleek te zijn – toen gekozen voor de manifestatie, met de opvatting dat de politie verdraagzaam zou zijn.

Betico Croes stelt verder in zijn verklaring dat hij 24 april 's morgens de waarnemend-commissaris van Politie opbelde en aan hem herhaalde dat de MEP onofficieel toestemming had van de gezaghebber en dat laatstgenoemde liet weten dat de politie verdraagzaam zou zijn. Volgens de heer Croes zou de waarnemend-commissaris toen in vragende vorm hebben gezegd: "Meneer Croes heeft de gezaghebber u dat verteld?"

Dezelfde vragende zin hoorde de Croes hierna ook van de inspecteur, die voor de waarnemend-commissaris waarnam daar laatstgenoemde drie dagen vakantie had.

Betico Croes concludeert in zijn verklaring dat de gezaghebber aan de MEP een toezegging geeft en aan de politie een andere opdracht geeft. Op geen enkel moment heeft de gezaghebber, noch de waarnemend-commissaris noch de betrokken inspecteur aan mij, als leider van de MEP, gezegd dat wij geen parade mochten houden. Daarom heb ik aan het einde van de manifestatie aan de menigte verzocht: "Laten wij ons volk in alle districten gaan bezoeken".

De heer Croes blijft in zijn verklaring op het standpunt dat:
1.De MEP onofficieel toestemming had,
2.De gezaghebber beloofde iets, maar handelde anders,
3.Geen enkel politie-instantie heeft de MEP verboden de districten te bezoeken.

Begin 8 km race bij Lago Heights centrum

SAN NICOLAS – De start van de 8 km San Nicolas Nike's road race, zondag om zes uur 's middags is niet meer bij het Lago Sportpark maar bij het voetbalveld van Centro di bario Lago Heights. De nieuwe route is als volgt: Juana Morto, Bottom Hillweg, Weg Fontein, achter de golfclub en via de Golfweg terug naar het voetbalveld van Centro di bario Lago Heights. Tot en met vanmiddag zes uur is er gelegenheid tot inschrijving bij Bata.




BIJ AUTO CENTER Aruba nv bestond vrijdag veel belangstelling voor het happy hour in verband met het feit dat dit bedrijf nu optreedt als sub-dealer van Carib Motors nv verkocht automerken. De heren Chito Paris (Auto Center) en Rubencito Irausquin (Carib Motors) – zie foto – mochten veel goede wensen in ontvangst nemen voor deze nieuwe vorm van samenwerking.

FIFLIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 *uur per dag geopend* (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

BIBLIOBUS
Daf: te Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 the muppet show; 18.00 little house on the prairie; 19.00 programa informativo di gobierno central; 19.30 Instituto di Cultura; 20.00the Dukes of Hazzard; 21.00 60 minutes; 22.00 Estreno; 23.15 sluiting.

★★★

ZONDAG: 17.00 club PTL; 18.00 the greates herds (film: Roll of thunder). 19.00 Arthur Clarck; 19.30 show-time; 20.30 Benson; 21.00 NBC sportworld; 22.00 Church of christ; 22.15 Quincy; 23.15 sluiting.

★★★

UITNODIGING

Ds. HARMEN & HILDA GEURS & FAM VERLATEN NOODGEDWONGEN ARUBA.
ZIJ WILLEN VRIENDEN EN KENNISSEN GELEGENHEID GEVEN AFSCHEID TE NEMEN.
U BENT WELKOM OP ZONDAG 5 JUNI IN BUSHIRI BEACH HOTEL VAN 20.00 – 22.00 UUR.
BESCHOUW DIT ALS EEN PERSOONLIJKE UITNODIGING!

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur), zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag géén mis), dinsdags en donderdags 18.30 uur, 's woensdags en vrijdags 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.
KAPEL MARINIERS KAZERNE SAVANETA: 09.00 uur protestantse kerkdienst; voorganger ds C.Spaans.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen.
SAN NICOLAS: 09.00 uur zondagsschool.
ORANJESTAD: Grote Kerk: 10.00 uur afscheid ds Geurs. Na de dienst gelegenheid tot afscheid nemen.

Judo-succes op Cuba

ORANJESTAD – Drie bronzen medailles was de oogst, die Arubaanse judoka's naar huis terugnamen na deelname aan internationale wedstrijden in Cuba. De ere-plakken werden behaald door Chibi van der Hanst, Oslin Boekhoudt en in het zwaargewicht door José Salao. Judo-bond en judoka's zijn erg trots op dit resultaat, omdat de reis heeft plaatsgehad zonder overheidssubsidie. De betrokken instanties op Aruba waren namelijk van mening, dat de deelname niet voldoende was voorbereid en besloten derhalve geen financiele steun te verlenen. De Judo-bond zal op een binnenkort te houden persconferentie, formeel het "verlenen van subsidies aan gepriviligeerde groepen", aan de kaak stellen, zo werd uit kringen van de Judo-bond meegedeeld. Het Arubaanse succes had op Cuba groter kunnen zijn, indien Vicente Quandt niet door een blessure was getroffen. Hij maakte zelfs kans op goud.

Eindelijk

AFGELOPEN WEEK kwam van wat er nog over is van het bestuur van de stichting Fonds Sportstadion Aruba – opgericht 22 november 1949 voor waarnemend notaris mr. C.W. Heufke – in vergadering bijeen om eindelijk eens orde op zaken te stellen. De afgelopen jaren werd dit herhaalde malen geprobeerd, doch dan ontbrak die en kon de ander niet. Eindelijk is men nu zo ver dat een verjonging van de raad van directeuren kon worden gevormd. En wat belangrijk is: een raad van directeuren waarvan wij de beste verwachtingen hebben omdat het personen zijn, die in het Arubaanse sportleven bijzonder goed staan aangeschreven. Niet als kletskousen, die alles beter weten, maar als harde werkers in het belang van de sport op Aruba. Zij weten ook hoe op initiatief van de Arubaanse voetbal bond destijds deze stichting tot stand kwam. Dat was ook toen hard nodig, want de toenmalige AVB secretaris – tevens sportjournalist – Willem Westerink, schreef in die dagen, dat op een soort "aardappelveld" gespeeld moest worden. Onder leiding van de stichting kwam het benodigde geld er – 160.000 gulden waarbij later nog eens 100.000 gulden van Lago kwam voor de verlichting – en het Wilhelminastadion werd in 1952 gebouwd.

Ruim dertig jaar later moeten we helaas stellen dat van de trots en het enthousiasme – vooral van de voetballiefhebbers – bij de opening van het stadion, nog maar bitter weinig over is. Helaas gaat het de kant van het "aardappelveld" weer uit. Eindelijk heeft de stichting weer een bestuur, waarin we veel vertrouwen stellen. Dit bestuur heeft geen gemakkelijke taak. Ongetwijfeld zal de ASU zich beroepen op het contract dat op 3 december 1955 door de directeur-administrateur Freddy Beaujon met het dagelijks bestuur van de ASU (Oscar Henriquez, Edwin M. Croes en Edwin O. de Cuba) ten aanzien van het beheer van het stadion werd gesloten. Wij verwachten echter niet dat de ASU dit zal doen, want in artikel drie van de overeenkomst staat duidelijk, dat de ASU zich verbond: "om het stadion" als een goed huisvader "te bestieren, dezelve te onderhouden in dezelfde goede staat van onderhoud als waarin zij deze van de stichting-eigenares heeft ontvangen en deze aan het einde van haar beheer wederom in ongeschonden staat aan de stichting in beheer respectievelijk bezit te zullen overdragen". De stichting moet er maar niet teveel op rekenen dat ze en ander "in goede staat" weer in beheer kan nemen. De laatste jaren had de ASU geen geld beschikbaar voor onderhoud van het stadion. Met alle gevolgen vandien!
Overigens zegt artikel zes van de overeenkomst duidelijk dat: "deze overeenkomst voor onbepaalde tijd is aangegaan en is derhalve ten alle tijde wederzijds opzegbaar, evenwel met in achtneming van een opzeggingstermijn van tenminste twee maanden".
Het herboren bestuur van de stichting zal nu allereerst overleg moeten plegen met de overheid. De afgelopen jaren heeft de overheid de geldzaken van de sport zoveel mogelijk zelf ter hand genomen. De resultaten zijn er naar, waarvan ondermeer IDEFRE – bijzonder actief – een goed voorbeeld is. Wij hopen van harte, dat partijen elkaar zullen weten te vinden en dat zonder uitstel de herbouw van het Wilhelminastadion ter hand kan worden genomen. Wij zijn er van overtuigd dat sportliefhebbers op Aruba graag alle medewerking zullen geven. Ten einde de financien te versterken kan onder meer een dubbeltjesactie worden ingevoerd, die jaren geleden ruim 90 mille voor de sporthal opbracht. Helaas is de sporthal een ander onderwerp, een particulier initiatief dat eveneens met veel enthousiasme tot stand kwam – evenals het geval was met het Wilhelminastadion – doch dat er eveneens erg onverzorgd en slecht onderhouden uitziet. Ook daaraan moet wat gedaan worden. Wij zien veel heil in een meerjarenplan waarin alle sportfaciliteiten op Aruba aan de beurt komen hetzij voor uitbreiding, herbouw, onderhoud of anderzins. Met het krachtig sportbeleid door de overheid – vooral de laatste jaren – is dit zeker mogelijk.

Handel over luchtvaartoverleg in VS:

Regering handelt tegen belangen van Aruba in

ORANJESTAD – De AHATA, ATIA en de Kamer van Koophandel van Aruba hebben in een gezamenlijke protesttelegram aan premier ir Don Martina laten weten geschokt te zijn door de bekendmaking dat een regeringsdelegatie, onder leiding van mr. Celsio Cathalina, in Washington met de Civil Aeronautics Board (CAB) gaat onderhandelen over verlenging van protectie voor de ALM op route Miami-Antillen, waarbij vertegenwoordigers van Aruba geheel buiten deze delegatie gelaten werden. Tegelijkertijd zonden de drie bovengenoemde organisaties een telegram aan de CAB waarin om een onderhoud gevraagd werd, voordat vitale beslissingen voor Aruba genomen worden.

In het telegram aan premier Martina wordt verder gesteld dat de drie organisaties onlangs nog hebben laten weten dat de economische maatregelen van 13 mei zeer schadelijk zijn voor de Arubaanse economie. Uw recente beslissing – aldus het telegram – om een ALM-Raad van Commissarissen te benoemen, waarvan geen der leden een uitgebreide internationale luchtvaartervaring heeft, is wederom schadelijk voor Aruba.

De drie organisaties zeggen verder dat 75 procent van de ALM-toeristen naar Aruba vliegen en dat daardoor een slecht functioneren van de ALM in het bijzonder Aruba zal schaden. Dit zijn aanwijzingen dat uw centrale regering de Arubaanse economie en de toeristenindustrie wenst te vernietigen en bijgevolg Aruba te beletten veranderingen aan te brengen in zijn politieke status.

Niet alleen werd Aruba buiten de delegatie naar de CAB gelaten, maar werd niet eens om advies gevraagd in deze voor Aruba zo belangrijke zaak, aldus de drie organisaties. Gesteld wordt dat premier Martina wederom tegen de belangen van Aruba aan het handelen is, en dat de drie organisaties alle mogelijke partijen zullen benaderen om verdere schade te voorkomen.

In het telegram aan de CAB wordt gesteld dat de Antilliaanse delegatie die over ALM-protectie komt praten, alleen uit vertegenwoordigers van het eiland Curaçao bestaat, dat Aruba hier buiten gehouden werd en niet eens om zijn mening werd gevraagd. Na gesteld is gebleken dat 75 procent van de ALM-toeristen voor Aruba bestemd is en dat deze zaak van het uiterste belang is voor de Arubaanse economie en toeristenindustrie, wordt de CAB verzocht een Arubaanse delegatie te horen voordat vitale beslissingen voor Aruba genomen worden.

Copieen van het telegram aan premier Martina werden gestuurd aan het Bestuurscollege van Aruba, de besturen van AVP en PPA, minister-president Lubbers en minister voor Antilliaanse Zaken, De Koning.

Van het telegram aan de CAB kregen premier Martina, BC van Aruba en het bestuur van de AVP, een copie toegezonden.

ORANJESTAD – Vrijdagmorgen is de basketbalploeg van de Abraham de Veerschool naar Sint Maarten vertrokken voor het spelen van enkele wedstrijden. Deze ploeg werd onlangs kampioen van het door Idefre georganiseerde toernooi voor scholen, en zal op Sint Maarten spelen tegen het Milton Peters College. De ploeg staat onder leiding van Eric Bislick, terwijl eveneens meereizen de heren Jerry Gomez, als Idefre-vertegenwoordiger en Robby Burleson als scheidsrechter. Bij het vertrek was Sport-gedeputeerde Remie Zaandam (rechts) op de luchthaven aanwezig om de Arubaanse ploeg succes toe te wensen.



Dilanti di 447 persona

Hubentut Korsou a forsa empate ku Jong Holland

WILLEMSTAD – Hubentut Korsou a kue ayeranochi su di 4 punto den e kampeonato forsando un empate na un gol kontra di Jong Holland/SNAV. Un resultado positivo mas antó pa Hubentut Korsou aunke e futbol ku a ser ekshibi na e publiko di apenas 447 persona no tabata di gran nivel, ku eksepshon kisas di un parti di e promé etapa. Pero esei ta un asuntu ku lo no a preokupa e ekipo masha ya ku su propósito prinsipal e aña aki ta di mantene e puesto valioso ku ela konkista den e divishon maksimo. E trikolónan di nan parti tabata en buska ayera di nan di kuater triunfo konsekutivo loke lo a permiti nan di apodera di e di dos puesto riba e tabla di posishon. Di tur manera nan a rèk nan racha di invikto na kuater partido aunke ku nan mester a entrega un punto na e benjaminnan di e divishon.

E promé mitar a ofrese e momentunan mas vistoso di e enkuentro. E di dos etapa mas bien a ser deslusi pa wega brusko loke tabatin komo resultado ku un hungadó - Farley Sillé di Jong Holland - a risibi un leshon serio na un di su enkelnan i ku niun di e dos onsenanan no a logra na desplega nan wega. Tabata den e promé mitar tambe ku e dos golnan a kai. E promé den un forma bastante sorpresivo i kasi por bisa innesesario. Sorpresivo pasobra den e fase inisial e wega tabata asina konfuso ku ni'un di e dos ekiponan no tabata merese di bai dilanti i innesesario pasobra e defensa di Hubentut Korsou a duna Jong Holland tur posibilidat pa anot'e. Loke a sosode ta ku Jong Holland a haña un tiru liber algu pafó di e area penal. No solamente Hubentut Korsou a forma un barera muchu chiki, di tres hungadó unikamente, pero tambe e portero Albert Bute a posishona su mes di tal forma ku el a laga e huki di gol mas fasil pa e tiradó kompletamente habrí. Herbert Lucas kende a hasi uso di palabra aki nan pa Jong Holland no a pèrdè pa gana i a koloka e bala kaminda nan a invit'e na tir'e: 1-0. E gol aki a ser anota na di 8 minut. Jong Holland despues a trese mas organisashon den su wega i a logra un kontrol di e akshonnan, un situashon ku a dura pa mas o menos un kuartu di ora.

Despues dj'ei Hubentut Korsou a tuma e inisiativa poniendo e defensa trikoló bou di preshon. Na di 25 minũt e gol di empate a kai danki na un esfuerso grandi di Glen Julia. E hungadó aki a avansa te na raya final pa na último momentu boltu e bala p'atras kaminda Heinrich van Aanholt a kore drenta i a laga portero Carlos Simon sin posibilidat ku un tiru fulminante.

Tantu pa Jong Holland komo pa Hubentut Korsou tabata e penúltimo partido di e promé buelta. Jong Holland tin awor 7 punto den 6 partido, faltando un enkuentro kontra di Victory Boys i Hubentut Korsou tin 4 punto den 6 partido faltando un enkuentro kontra di Undeba.

Den di dos divishon Canisius Boys i De Koning a parti punto ayera. E partido a termina den un empate na sero gol.

KNSB tekent protest aan tegen FIDE

AMSTERDAM — De Koninklijke Nederlandse Schaakbond (KNSB) heeft protest aangetekend tegen de beslissing van FIDE-president Campomanes om de organisatie van de tweekamp Kasparov tegen Kortsjnoi toe te wijzen aan de Verenigde Staten. De schaakbond heeft zijn protest vastgesteld in een brief, die donderdag verzonden werd naar de FIDE.

De KNSB baseert zijn protest op het feit, dat beide spelers uiteindelijk akkoord gingen met Rotterdam als plaats voor de match: Kortsjnoi had Rotterdam als eerste keus, Kasparov als tweede. In verband daarmee heeft de schaakbond de FIDE nog herinnerd aan de suggestie om de tweede keus van de spelers bij de beslissing te betrekken door de eerste en tweede voorkeur te combineren. Op grond daarvan en overeenkomstig artikel 7.42 van het reglement voor de kandidatentweekampen had de organisatie van deze tweekamp moeten worden toegewezen aan Nederland, zo oordeelt de Koninklijke Nederlandse Schaakbond.

Het bestuur van de KNSB heeft de FIDE verzocht de beslissing op korte termijn te herzien.

Piet Schrijvers naar PEC Zwolle

DEN HAAG — Piet Schrijvers treedt de komende drie seizoenen op als doelman van PEC Zwolle. De 36-jarige oud-Ajacied zette donderdag zijn handtekening onder het door PEC Zwolle aangeboden contract. In tegenstelling tot FC Groningen, met wie Schrijvers op 24 mei een mondelinge overeenkomst had bereikt, wist Martin Eibrink, de eigenaar van PEC Zwolle BV, aan de financiele eisen tegemoet te komen. Renze de Vries, de voorzitter van FC Groningen, vond het jammer dat het zo gelopen is. "Dit soort dingen kun je in de voetballerij nu eenmaal verwachten. Het salaris van Schrijvers was voor ons geen probleem, maar een aantal andere details stonden de definitieve overgang in de weg. Eibrink had daar wel een oplossing voor", verduidelijkte De Vries.

Zalm en Zonenschain speelden beste partij van de avond

Clubkampioenschap schaakvereniging Curacao

WILLEMSTAD — Afgelopen maandag werd het clubkampioenschap van schaakvereniging Curaçao voortgezet. De behaalde uitslagen waren als volgt: Voskamp — S. de Castro 1-0; Zalm — Zonenschain 1-0; R. de Vries — Jong 0-1; H. van Loon — Hughes 1-0; Thomas — J. van Loon 1/2-1/2; Moron — Blanken 1/2-1/2; Rudolf — Rosaria 1-0; Silberstein — Cathalina 1-0.

De beste partij van de avond werd gespeeld door de topspelers Zalm en Zonenschain, waarbij Zonenschain met behoedzaam en nauwkeurig positiespel een in kracht toenemende aanval wist op te bouwen. Beide spelers waren in hevige tijdnood, doch speelden rustig door alsog er geen vuiltje aan de lucht was, totdat het vlaggetje van Sonenschain's klok viel, terwijl hij dermate beter stond met twee pionnen voor. Hij verkeerde, ten onrechte, in de veronderstelling dat 30 zetten in 1 1/2 uur bedenktijd gedaan moesten worden, zoals vroeger gespeeld werd, terwijl er momenteel 40 zetten gespeeld moeten zijn in 2 uur bedenktijd.

Moron had in Blanken een harde dobber en kon in hun rustige partij het niet verder brengen dan remise, wegens lopers van ongelijke kleur.

Een pracht partij was die van Johan Voskamp tegen Stanley de Castro Sr. In den beginne een gelijk opgaande strijd totdat Voskamp door een verrassende combinatie een andere wending bracht in de stelling en zodoende De Castro tot opgeven dwong.

In de afgebroken partij Thomas tegen J. van Loon, waarbij Thomas één pion voorstond en winstkansen had, werd echter door hem niet de juiste voortzetting gekozen en stelde hij Van Loon in de gelegenheid remise te maken.

R. de Vries speelde een voortreffelijke partij tegen de Jong en had het beste van de partij. Toch wist de meer ervaren Jong de overhand te krijgen en de partij te winnen.

De stand in de diverse groepen is thans als volgt:

A-KLASSE:
Smith 5-4 1/2; Zalm 5-4; Zonenschain 3-2; Voskamp 4-2; J. van Loon 3-1 1/2; Moron 4-1 1/2; De Castro sr. 5-1; Roose 1-1/2; Thomas 2-1/2; Blanken 4-1/2;.

B-KLASSE:
Jong 5-4; Van Weert 4-3; Klok 4-3; Van Hemert 3-2; De Vos 3-1: Richardson 3-1; De Vries 6-0.

C-KLASSE (1):
Barkmeyer 6-5 1/2; S. de Castro jr 5-3; Rudolf 6-2 1/2; Phelipa 4-2; J. de Castro 3-1 1/2; Rosaria 6-1/2 .

C-KLASSE (2):
E. de Castro 5-4 1/2;Silberstein 6-3 1/2; H. van Loon 4-3; Marten 5-2; Cathalina 5-1; Hughes 3-0.

Programa voor aanstaande maandag: Zonenschain — Roose; J. van Loon — Voskamp; J. de Castro — Phelipa; De Vos — Van Hemert: Richardson — Jong; Cathalina — H. van Loon; Blanken — Thomas; Zalm — S. de Castro sr; Barkmeyer — S. de Castro jr; Van Weert — Klok; Hughes — Marten; Silberstein — E. de Castro.

Klòusura torneo di futbòl hubenil Orfic

WILLEMSTAD — Mayan ta tuma luga klòusura dje torneo di futbòl hubenil organisa pa Orfic patrosinashon di Ennia Caribe, den kuadro di selebrashon di nan 35 aña di eksistensia. E klòusura lo wordu kombina ku un wandelmars di tur e ekiponan afilia na Orfic, saliendo pa 9'or di mainta for di tereno di Mundu Nobo. E kaminata lo pasa den kayanan di Otrobanda i bai termina na stadion di Rif. Alrededor di 700 mucha lo partisipa na e wandelmars, durante kua lo tei tambe e reina di Vroeminga, Moeskieta i Blenchi, kendenan a wordu eligi diasabra ultimo. Nan ta respektivamente Juhil Brunken, Christa Toppenberg i Grace Melfor. E reina di simpatia kende ta Jadira Bislick tambe lo ta presente. Despues di e diskursonan akustumbra, lo sigi pa mas of menos mitar di diesdos weganan di demostrashon entre e diferente selekshonan forma den e barionan afilia na Orfic.

PROGRAMA DI WEGA

Pa mitar di diesdos lo tin weganan di Blenchi 14 pa 16 aña; sigi pa mitar di unu weganan di Vroeminga; kuartu pasa di unu lo tin wega di Blenchie atrobe entre e diferente selekshonan i pa kuartu pasa di dos lo tin partidonan di Moeskieta. Kuartu pasa di tres e ganadónan den kategoria Blenchie ta enfrenta otro pa saka e kampeon, sigi pa kuartu pasa di kuater ku e entrega di premio. Tur hende ta keda invita pa bin presensia e enkuentronan di futbòl Orfic den stadion di Rif i apoya e muchanan ku ta nos futbòlistanan di mayan. Entrada ta kompletamente gratis.

Cats a propina ekipo Pirata su di dies derota

WILLEMSTAD – Wild Cats/ Honda definitivamente ta bek den fila di e ekiponan ku ta buskando posibel klasifikashon den e kampeonato di beisbòl AA lokal. Ku e viktoria di 8-5 kua Cats a logra ayeranochi a kosto di Sta. Maria Pirates/Miller High Life, nan a forsa un empate ku e ekipo di Cobras Groot Kwartier, ambos ku seis partido gana.

Pa e ekipo di Sta Maria si kosnan ta pintando sumamente skur. E ekipo dirigí pa manager Frank Curiel ayera a sufri su di dies derota dje aktual temporada i ketu bai nan ta konfronta ku problema den nan staf di pitcher. Tumando na konsiderashon ku nos ta hungando e di tres buelta i ku ainda ta falta apenas dos mas, ta birando tempu pa Sta Maria kuminsa buska kambio purá. Aktualmente e ekipo su rekòrt ta di 3 gana i 10 perdí, kontrali na e ekipo puntero Scorpions ku tin marka di 10-3.

PITCHEO

Pa bin bek riba e partido di ayeranochi, tabata bisto ku ambos ekipo ketu bai ta sinta ku problema di pitcheo. Sta Maria a habri ku Ron Stewart, segunda base regular, i por lo demas pitcher relevista. Wild Cats di su banda a start sali ku Glenn Felida, debutando komo pitcher, kende normalmente sa okupa e posishon di outfielder.

Ambos pitcher kon ku bai bin a hasi un tremendo trabou, apesar di ku Felida a demonstra mas efektividat. Felida a bai seis inning kompletu permitiendo apenas tres hit na e ekipo di Sta Maria. Esaki a bai kompaña pa un kareda den promé i dos den di tres. E tres inningnan ku a sigi a bai en blanko pa e ekipo Pirata. Den si shete Felida mester a traha luga pa e relevista Mario Mujica despues di ku el a sali regalá dos base por bola. Finalmente tabata Keller kende a drenta den di ocho i finalisa e enkuentro.

DESISHON

E desishon den e partido di ayeranochi a kai den di shete entrada ora ku Ushley Kirindongo a konekta homerun di dos kareda, kombina ku un base por bola ku basenan kongestiona. Ron Steward den e inning aki mester a traha kaminda pa Stanley Cijntje.

E kampeonato ta kontinua awenochi ku un enkuentro ku ta priminti di bira hopi interesante ora ku Royal Scorpions enfrenta e muchanan di "muebleria" Alpha/Zelbo. Pa mayan Cobra ta enfrenta Blue Hawks.

WK jeugd-voetbal

MÉXICO — Voor het jeugdwereldkampioenschap voetbal in Mexico zijn gisteren de volgende wedstrijden gespeeld:

GROEP A:
Schotland — Zuid-Korea 2-0 (0-0): doelpunten: Dobbin (63ste en 78ste minuut, strafschop); toeschouwers: 30.000.

GROEP B:
Polen — Ivoorkust 7-2 (3-0): toeschouwers: 7000: Uruguay — Ver. Staten 3-2 (1- 0); toeschouwers: 8000

De wedstrijden in de groepen C en D (met onder meer Brazilie — Nederland) worden vandaag gespeeld.

Uitslagen Mayor Leagues

NEW YORK — Hier zijn de uitslagen van de gisteravond in de Major Leagues gespeelde baseball-wedstrijd:

AMERICAN LEAGUE:
Seattle — New York 5-0; Chicago — Kansas City 2-0; Baltimore — Toronto 3-2; Boston — Minnesota 6-3; California — Milwaukee 3-0; Detroit — Texas 12-1.

NATIONAL LEAGUE:
New York Mets — Los Angeles Dodgers 5-2; Chicago — Pittsburgh 9-3; Cincinnati — Houston 3-1; Atlanta — St. Louis 5-3; San Diego — Philadelphia 8-5; Montreal Expos — San Francisco 9-2.

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Afgelopen dinsdag werd de eerste avond van de tweede clubcompetitie verspeeld met 18 paren en men kon dit keer, zoals met de viertallen, bepaalde resultaten niet afschuiven aan het nevenpaar. De competitie zal vijf weken duren en hierbij gelden vier weken als minimum voor de meesterpunten.

Uitslag boven de 50%: 1.heren Brown-Borthurst 63,62%; 2/3.heren Serphos-Prinsen/mevrouw Bongers-heer Berend 62,50%; 4.dames Schouten-Ophey 56,70%; 5.dames Van Krimpen-Van de Ende 54,24%; 7.heren Van de Burg-Voorbraak 54,02%; 7.dames Wosikowski-Deelstra 53,57%; 8.heren Beerman-Vos 51,56%; 9.echtpaar De Meel 51,12%.

Dinsdagavond, 14 juni, zal er een afscheidsdrive georganiseerd worden ter gelegenheid van het vertrek van Birgit en Richard Prinsen. Iedereen is welkom.

Dames Ochtend-bridge (6 paren): 1.dames Wilson-Borsje 58,33%; 2.dames Unk-Plantz 56,94%; 3.dames Craane-Van de Jagt 54,17%; 4.dames Mous-Leerentveld 52,78%.

OPENBARE VERKOOP

Op 16 juni 1983 's middags om 15.00 uur zal in het Trocadero Restaurant aan de Nassaustraat 152 te Oranjestad op Aruba, ten overstaan van de ondergetekende notaris in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

1. a. het recht van erfpacht tot 28 februari 2029 op een perceel domeingrond groot 1.772 M2, gelegen te Washington op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 239, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Washington 61";
   b. een perceel eigendomsgrond groot 1.625 M2, gelegen te Washington op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 490;
2. a. een perceel eigendomsgrond groot 2.075 M2, gelegen te Modanza op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1376;
   b. een perceel eigendomsgrond groot 1.800 M2, gelegen te Modanza op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1144;
   c. een perceel eigendomsgrond groot 10.265 M2, gelegen te Paradera op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 290;
3. a. een perceel eigendomsgrond groot 826 M2, gelegen ten oosten van de Croesstraat te Santa Helena op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1106;
   b. een perceel eigendomsgrond groot 675 M2, gelegen aan de oostkant van de Croesstraat te Santa Helena op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 868, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Croesstraat 3";
4. het recht van erfpacht tot 31 juli 2019 op een perceel domeingrond groot 586 M2, gelegen aan de Dadelstraat in het Eerste District van Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 2 van 13 januari 1959, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Dadelstraat 62".
5. het recht van erfpacht tot 19 maart 2007 op een perceel domeingrond groot 100 M2, gelegen aan de Maria Christinastraat op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie B nummer 216, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Maria Christinastraat 40";
6. het recht van erfpacht tot 28 april 2027 op een perceel domeingrond groot 606 M2, gelegen aan de noordzijde van de Fortheuvelstraat op de Lago Heights te San Nicolaas op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Vierde Afdeling Sectie D nummer 212, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Fortheuvelstraat 30".

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris mr. J.R. Croes, aan de L.G. Smith Boulevard 64 te Oranjestad op Aruba.

Mr. J.R. Croes, notaris.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 7 juni 1983 des voormiddags om 10.00 uur zal ten kantore aan de De Ruyterkade 50 alhier ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

het tot 13 juli 2033 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, bekend als Blok H kavel nummer 2 van het verkavelingsplan "OOST JONGBLOED", ter grootte van 1.470 m2, nader omschreven in meetbrief nummer 503 van 29 november 1972, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als Ronde Klipweg 42.

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

JOUBERT, PALM, SENIOR & ALEXANDER
DE RUYTERKADE 50, alhier.

Jubileumvoorstelling "Broes": een juweel

WILLEMSTAD — Herman Broesterhuizen blijft altijd zoeken. Laat zich niet uit het veld slaan. Gelukkig maar. Want gisteravond heeft hij het publiek twee uur lang laten genieten van het prachtige toneelstuk "Privé voor twee".

Ik heb maar vijf van de twintig regies gezien en ik vond dit samen met Equus een hoogtepunt. Een komedie met een wrange ondertoon. Twee huwelijksreizen die verstoord worden doordat de twee ex-echtgenoten elkaar weer treffen en het oude spel weer opnemen van aantrekken en afstoten tot vechtens toe.



Bep Moore en Hans de Langen

In dit zeer goed geschreven toneelstuk van Noël Coward worden de twee echtparen zorgvuldig geïntroduceerd. Sybil Chase (Linda Bos) 't kindvrouwtje en Elyot Chase (Ben van Hooidonk) de 20 jaar oudere man, een levensgenieter. Ze adoreert hem: hij heeft ook andere interesses. Misschien zou het nog geloofwaardiger zijn als Elyot iets meer laat blijken ook om Sybil te geven; je ziet iets teveel dat hij al met andere dingen bezig is.

Dan het andere stel in het naastgelegen appartement. Victor Prynne (Hans de Langen) die een rijpe vrouw getroffen heeft, Amanda Prynne (Bep Moore), de ex-echtgenote van Elyot. Prachtig hoe Victor opkomt en geniet van zijn huwelijksreis. De akteur durft de tijd te nemen om twee minuten op het toneel te staan en zonder één woord te zeggen veel uit te drukken. En Bep Moore zet haar persoonlijkheid al in een paar goed getroffen penseelstreken neer, welke later zal uitgroeien tot een volgroeid personage.

Vervolgens de onvermijdelijke ontmoetingsscene. Beheerst, geslepen, achteloos vervoert Amanda Elyot. Als twee magneten worden ze weer tot elkaar aangetrokken. Tot twee maal toe gaat Amanda naar het terrein van Elyot en palmt hem in. Een prachtige scene, waarin de mise-en-scene schitterend is. Het gebruik van de toneelruimte onderstreept de spanning die tussen deze twee personages is. Vlak bij elkaar, afwachten, vasthouden, weer wegglippen. En elke gedachte, handeling wordt onderbouwd door een duidelijke intentie.

Pauze. De lach van Amanda blijft hangen. Amanda is een poema. In het tweede bedrijf zie je waarom het vorige huwelijk is misgegaan. Het magneties veld verandert. Als er storingen optreden wordt het snel gekorrigeerd met een plaat, maar hoe langer ze samen zijn, des te meer worden ze elkaars tegenpolen, totdat ze elkaar bijna verscheuren.

En dan voel je de kracht van dit stuk. Als toeschouwer ervaar je hoe triest het is als twee mensen niet door hun begrenzing durven te gaan en halsstarrig ieder op hun eigen standpunt blijven staan. Dan overstijgt dit stuk de alledaagse realiteit en laat een haarscherpe analyse zien van menselijke hartstochten. En dat wordt waargemaakt door de invulling van de spelers.

In het laatste bedrijf worden de wonden gelikt. Elyot komt dan volledig tot ontplooiing. De humor, maar ook z'n verliefdheid werken verkwikkend bij al zijn cynisme. Dan is Ben van Hooidonk ijzersterk. En Victor is ontroerend in al zijn onstuimigheid. Hij vergeeft alles. Ali, dat zal hem nog opbreken denk je, maar tegelijkertijd is het de kracht van het personage. Hans de Langen is prima gecast en zet die rol zeer goed neer.

Linda Bos heeft het dubbel zo moeilijk: debuteren en Sybil een dubbelheid geven. Gesteund door een goede tekstkennis is er niets te merken van debutantenkoorts, integendeel, ze speelt de rol duidelijk. De dubbelheid in het personage komt te weinig uit de verf, maar misschien is dat ook teveel gevraagd voor de eerste keer. Carole Harte speelt het Franse dienstmeisje heel fris en goed getroffen.

Bep Moore is fantastisch. Ik hoorde haar in een interview zeggen dat ze in de repetitieperiode Broes belde en zei: "Ik neem Amanda mee vanavond:": Het is zo. Schitterend toneelspel, alles is heel goed onderbouwd, een theaterdier in hart en nieren, zeer goed begeleid door een uitgewogen regie van Herman Broesterhuizen.

Het dekor en de kleding zijn perfekt. Ze ondersteunen het spel in belangrijke mate en geven in hun vorm- en kleurkeuze de personages zeer goed weer (Rode jasje-zwart pak voor Amanda, Japanse Kimono Elyot; zachtere kleuren Sybil en degelijke tinten voor Victor) Zeer goed werk van het produktieteam o.l.v. Hiltje van Hooidonk.

Dit stuk is een voltreffer en verdient vele volle zalen, want er wordt met harstocht gespeeld. Vanavond al en volgende week vrijdag en zaterdag ook. In C.P.A. Het was een jubileum. Twintig regies van Broes. Twintig is een mooi rond getal. Een en twintig vind ik een uitdagender getal. Drie, zeven. Volgens mij moet Broes zijn regisseursstoeltje niet inklappen. Begint bij één en twintig het leven niet?

GUUS DE SAIN

Premier: geen SER-karakter

Curacaos overlegorgaan maandag geinstalleerd

WILLEMSTAD — Op Curacao wordt maandag een overlegorgaan geinstalleerd dat een voortdurend dialoog moet voeren om te komen tot een rechtvaardig loon- en prijsbeleid en verlichting van de negatieve effecten van de heersende economische malaise. Dit overlegorgaan bestaat uit minister president, en de ministers van Financien, Economische zaken en Arbeid en Sociale zaken. De handelssector is vertegenwoordigd door mevrouw Jonckheer-Mensing en de heren La Cruz, Salas en Willems; het bondswezen door de heren Errol Cova, Van der Meent, Ong-A-Kwie en Rojer.

Premier Martina verklaarde gisteren op de maandelijkse persconferentie van de ministerraad weer dat dit overlegorgaan geen "SER"-karakter moet krijgen. Het orgaan heeft als doel een voortdurende dialoog met de besturen van de eilandgebieden en vertegenwoordigers van het bedrijfsleven. In gemeenschappelijk overleg moet men dan komen tot een rechtvaardig loon- en prijsbeleid en tot verlichting van de negatieve effecten van de heersende malaise. Ook voor de andere eilandgebieden moet een soortgelijk orgaan ingesteld worden, zo verklaarde premier Martina gisteren.

De regering heeft dit besluit genomen gezien de economische recessie die zich ook op de Antillen laat voelen en zijn effect heeft op zowel de eilandgebieden en het bedrijfssector, hoewel die invloed voor beide verschillend is. Het voornemen een dergelijk overlegorgaan in te stellen was al opgenomen in het regeerprogramma.

ALM vergroot capaciteit op Sto Domingo

WILLEMSTAD — Tussen de ALM en het Dominicaanse luchtvaartmaatschappij Dominicana de Aviación is een akkoord bereikt voor het vergroten van de passagierscapaciteit van de ALM tot 700.

Minister van Verkeer en Vervoer Rudy Ellis legde gisteren op de maandelijkse meet the press van de ministerraad bekend dat de ALM nu met meer capaciteit gaat vliegen op de route naar Sto Domingo. Dit is één van de manieren waarop getracht wordt de leemte die het Venezolaans toerisme geschapen heeft aan te vullen.

Dame mishandeld

WILLEMSTAD — Op de Esmeraldaweg werd de dame C. door een man (H.L.) mishandeld met vuistslagen, na een fikse scheldpartij. De dame deed aangifte en verklaarde dat bij een vechtpartij de man haar danig toegetakeld had met zijn vuisten. De politie onderhield de man behoorlijk in verband met zijn minder nette gedrag.

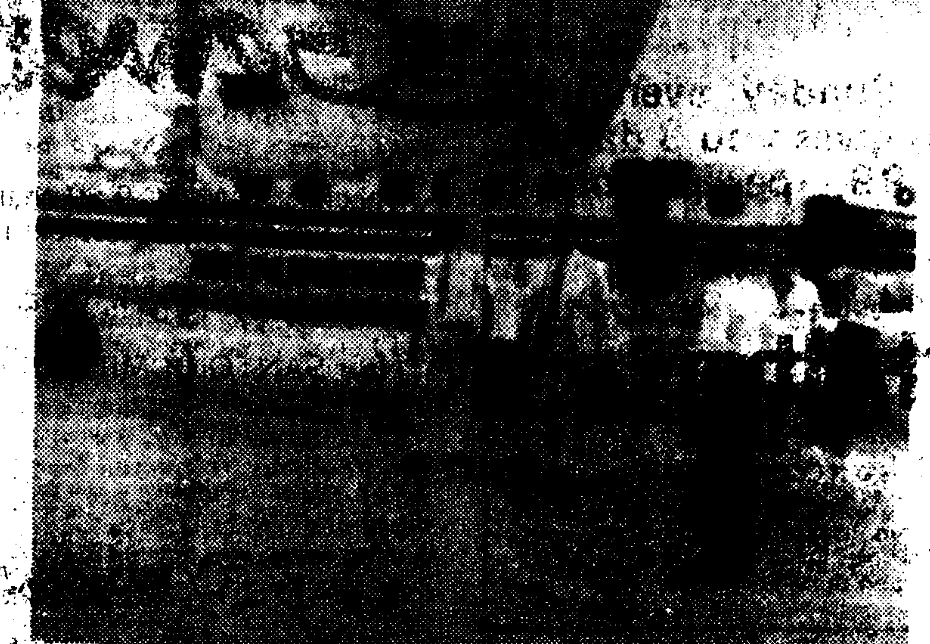
Deze maand

Installatie stormradar op Mahuma

WILLEMSTAD — Medio juni vinden de vereiste opleveringsprocedures plaats voor een meteorologische stormradar bij de Meteorologische dienst op Mahuma.

Het betreft een radar van 10cm met een maximaal bereik van ongeveer 450 kilometer, waarmee vooral in slecht weer op adekuate wijze inlichtingen verstrekt kunnen worden over de weerssituatie voor start- en landingsoperaties. Het contract voor de levering van deze radar is sinds 1978 met de firma Radio Holland gesloten, maar door diverse omstandigheden (onder andere het bepalen van de mate van storing op de verbindingen van de Landsradio) liep het project een aanzienlijke vertraging op. De problemen zijn inmiddels opgelost en momenteel worden de testen gedaan, zodat de radar nog tijdens dit orkaanseizoen (dat op 1 juni officieel begon) in gebruik genomen kan worden.

THE BOTTOM — Minister H.E Gonzalez van Justitie bracht gisteren een bliksem-bezoek aan Saba. Hij kwam met de eerste vlucht aan en vertrok na het middaguur naar St. Eustatius. De bewindsman voerde dienstgesprekken met de waarnemend gezaghebber van Saba, de heer R. Sorton en politie-commandant O. Th. Margaritha. Op St. Eustatius ontmoette de minister ook enkele plaatselijke autoriteiten.



Asoa over hem die op Betico Croes schoot:

Hoofdverdachte van mogelijke moordaanslag

ORANJESTAD — De organisatie van Hogere overheidsambtenaren (ASOA) heeft naar aanleiding van de recente uitlatingen van de heer Betico Croes in de media, een brief gestuurd aan de Staten, waarin — nu meer dan ooit — aangedrongen wordt op een spoedig doch vooral onpartijdig onderzoek naar de gedragingen van bepaalde personen gedurende de verkiezingscampagne. Deze bepaalde personen zijn, aldus ASOA, de personen die op 24 april 1983, met de mogelijkse leiding van het politieapparaat op Aruba belast waren, de gezaghebber van Aruba en de minister van Justitie.

ASOA zegt voorts in zijn brief, de publicaties van de heer Croes te zullen voorleggen aan de koninkrijksregering, daarbij wijzend op artikel 43 lid 2 van het Statuut van het koninkrijk der Nederlanden, luidende: "Het waarborgen van de fundamentele menselijke rechten en vrijheden, de rechtszekerheid en de deugdelijkheid van het bestuur is aangelegenheid van het koninkrijk", en zal voorts aandringen op onmiddellijke interventie. ASOA is van mening dat gedeputeerde Nelson Oduber het duidelijk aan het rechte eind had, toen hij tijdens zijn verblijf in Nederland stelde, dat de mensenrechten op de Antillen worden geschonden.

Vervolgens acht ASOA het kenmerkend voor de verwrongen geest van de eerdergenoemde instanties, dat de hoofdverdachte van een mogelijke moordaanslag thans in staat wordt gesteld zijn functie als politieagent uit te oefenen. Het wordt overigens hoog tijd, dat betrokkenen zelf hun conclusies trekken. U wordt verzocht terzake druk uit te oefenen en voorts te bewerkstelligen dat de resultaten van de onderzoeken op korte termijn worden bekendgemaakt, aldus ASOA. Tot slot hoopt ASOA, dat zijn reactie nu tot voorbeeld zal dienen voor de vele andere organisaties, zoals Simar, Atia en Kamer van Koophandel, die er mede prat opgaan de democratie op Aruba ter harte te nemen.

ASOA-voorzitter ir. L.R. Henriquez en secretaris/penningmeester U.P. Lopez ondertekenden deze brief, waarvan copieen uitgingen naar de leiding van het politieapparaat Aruba, de gezaghebber van Aruba, de minister van Justitie en de procureur-generaal.

Charlie softbal

NOORD — Het softbaltoernooi van "Charlies Demons" wordt morgen in het Montaña Ballpark voortgezet. Er zal als volgt worden gespeeld: Wester Stars-DOW Pampers (10 uur), White Label Sluggers-Westpunt Hitters (12 uur), J.J. Killers-Astros (2 uur) en Montaña Braves-POVA (4 uur).

Aanbeveling drs Eisden in Econotities

Vacaturenbank in Antillenhuis

WILLEMSTAD — Het openen van een vacaturenbank in bijvoorbeeld het Antillenhuis is een der aanbevelingen van drs Cedric Eisden in een beschouwing over De kwalitatieve aspecten van een gericht beurzenbeleid in Econotities. Hij komt tot deze aanbeveling in verband met het feit dat als gevolg van de economische toestand in Nederland Antilliaanse hoger geschoolden steeds meer geneigd zullen zijn naar de Antillen terug te keren.

Drs Eisden is ook van mening dat wil men individuele frustraties voorkomen en het maatschappelijk rendement op hoger onderwijs vergroten, het nodig is de potentiële studenten en reeds studerenden goed op de hoogte te houden van de situatie op de arbeidsmarkt op de Antillen over de carrièreperspectieven enz. Met behulp van het beurzenbeleid zou men ook kunnen proberen het aanbod van hoger opgeleiden beter af te stemmen op de vraag.

Naar de mening van drs Eisden moet er via het beurzenbeleid ook meer recht worden gedaan aan het gelijke kansbegrip.

Uit een enquête is ook gebleken dat voor de Antilliaanse studenten in Nederland de stad Groningen in doorsnee de meest prettige studieplaats is en dat in het algemeen de begeleiding vanuit Den Haag van de Antilliaanse student "voor verbetering vatbaar" is.

Deze uitkomsten, aldus drs Eisden, vormen aanknopingspunten voor verbetering van het studierendement van de Antilliaanse studenten, waaraan vanuit de Antillen meer aandacht moet worden besteed. In zijn beschouwing geeft hij wat gegevens van de genoemde enquête. Het artikel van drs Eisden verscheen in Econotities, een uitgave van het departement van Economische Zaken.

EILANDGEBIED CURACAO

Ondergetekende brengt ter kennis van belanghebbenden, dat vorderingen t.l.v. het Eilandgebied Curacao wegens leveringen, diensten enz., die betrekking hebben op het dienstjaar 1982.

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.

Ingevolge art. 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften eilandgebieden" zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verjaard.

Het Hoofd van de Afdeling Financien van het eilandgebied Curacao.
Mr. M.J. Larmonie.

OPENBARE VERKOOP

Op donderdag, 9 juni 1983 des voormiddags om 10.00 uur zal ten kantore aan de De Ruyterkade 50, alhier ten overstaan van één van de notarissen of diens plaatsvervanger van het kantoor Joubert, Palm, Senior & Alexander in het openbaar worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek:

een perceel grond gelegen in het Stadsdistrict van Curacao op "OTRABANDA", groot 3.273m2, kadastraal bekend als Stadsdistrict Sectie B nummer 2844, met het daarop gebouwde Showroom, garage en overige opstallen plaatselijk bekend als Roodeweg nummer 109 (het "Bon Auto" gebouw).

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage op voormeld notariskantoor vanaf 8 dagen voor de veiling en houden onder meer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

**Joubert, Palm, Senior & Alexander
De Ruyterkade 50
Alhier.**

EILANDGEBIED CURAÇAO

BEKENDMAKING

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend

dat de motorrijtuigenbelasting voor de tweede helft van het dienstjaar 1983 uiterlijk op 30 juni 1983 moet zijn voldaan.

Betaling kan geschieden op het Ontvangerskantoor aan de Scharlooweg nr. 35 en op de Hulpkantoren Brievengat, Dokterstuin, Montagne en Sta. Maria.

Overgelegd dient te worden:

1. Bewijs van betaling van het 1e halfjaar 1983;
2. Geldige keuringskaart;
3. [illegible]
4. De per post ontvangen vóórbedrukte belas[illegible]

Indien belastingkaart(en) niet is ontvangen, kan toch betaald worden op één van genoemde kantoren.

*De Ontvanger, voornoemd,
G.H.U. Leonora.*

SCHOOLADVIESDIENST TA PRESENTA:

BONEIRU TIN KUIDA BONEIRU

un pelikula riba nos naturalesa, di STINAPA ku direkshon di Peter Creutzberg.

E pelikula aki ta parti di e koleksion di MEDIOTEKA di Teritorio Insular di Kòrsou i ta pasa den kuadro di e programa

"ENFASIS HUBENIL."

djaluna 6 di yüni, 18.00 or na Telecuraçao.

Dept. R.P.

OPENBARE AANBESTEDING

Namens de Stichting CULTUREEL CENTRUM BONAIRE wordt bekendgemaakt de aanbesteding voor:

Het leveren, monteren en [illegible] opleveren van de elektrotechnische installaties ten behoeve van het nieuw te bouwen Jeugdhuis te Rincon, Bonaire N.A., konform bestek en voorwaarden nummer 83-117E van het Ingenieurs- en Adviesbureau voor Technische Werken N.V. (I.A.T.).

Het bestek met bijbehorende tekeningen is vanaf 06 juni 1983 verkrijgbaar bij de Stichting CULTUREEL CENTRUM BONAIRE, p/a Jeugdhuis Jong Bonaire, Simon Bolivarstraat z/n, tegen betaling van NAf. 100,– per stuk.

De aanwijzing zal worden gehouden op 04 juli 1983 om 10.00 uur op het bouwterrein te Rincon, Bonaire N.A.

De aanbesteding zal [illegible] 18 juli 1983. Plaats en tijd van de inschrijving [illegible] tijdens de aanwijzing nader worden bekendgemaakt.

Ingenieursbureau

iat

STROOMONDERBREKING

Voor werkzaamheden kunnen wij voor [illegible] ning onderbreken;

OP DINSDAG 7 JUNI 1983

VANAF 08.00 T/M 18.00 UUR:

GEDEELTE BASTEYSTRAAT, SCHONEGEVELSTRAAT, GEDEELTE [illegible], GEDEELTE KAYA [illegible], KAYA HENNY [illegible], KAYA AMADOR NITA, KAYA [illegible] G.C. BERNABELA, KAYA [illegible] DOKTOR FRANK [illegible] KAYA [illegible] HUECK [illegible]

WORLD IN A NUTSHELL

LONDON – The government reported a half-point drop in Britain unemployment and opposition parties charged there's been some statistical sleight of hand in advance of next Thursday's elections. The government said 12.8 percent of the workforce had no job in May, compared with 13.3 percent in April. But it acknowledged that after seasonal variations and a new accounting procedure are discounted, the underlying trend is up.

LONDON – Britain's top Admiral in the Falklands war defended Prime Minister Margaret Thatcher's order to sink the Argentine cruiser General Belgrado with the loss of 312 lives. "It was my responsibility, and I think also the Prime Minister's responsibility, to take every action to safeguard our own people's lives", former Admiral of the fleet Lord Lewin said.

LONDON – Four opinion polls published Friday showed Prime Minister Margaret Thatcher's Conservative Party maintains its strong lead in the run-up to next Thursday's general election. But the polls also indicated growing support for the Liberal-Social Democratic Alliance, which is seeking to oust the Labor Party as the other main party.

CINCINNATI, OHIO – A pilot managed to land his burning Air Canada DC-9 plane despite blinding smoke in the cockpit, but 23 of the 46 people aboard died in the fire within a minute after the plane touched down, authorities said Friday. The fire apparently started in a lavatory.

PARIS – High technology convencional weapons coming into service over the next 10 years give Nato a real hope of stopping a massive Soviet attack in Europe without using nuclear weapons, according to a study released at the Paris air show by the independent US Defence Analysts Forecast Associates. Many of the new weapons are in production, some have been combat-tested by Israel, and others are in advanced development, the report said.

BEIRUT – Arab League Secretary General Chidli Klibi arrived here Friday amid reports that Lebanon is seeking an Arab summit conference to take up its quest for the removal of all foreign armies from its territory. Klibi met with Lebanese foreign minister Elie Salem, who then flew to Saudi Arabia for talks aimed at using King Fahd's good offices with Syria to soften its opposition to the withdrawal agreement.

TRIPOLI – Libyan leader Col. Khadafy says his country stands ready to aid Syria in the event of any armed conflict with Israel, the official news agency JANA reported Friday. "Should Syria collapse, the Israeli forces will advance easily into Baghdad, Mecca, Medina and the Persian Gulf and take hold of the oil and the Holy places", Khadafy said.

FRANKFURT, WEST GERMANY – A Czech-born man with automatic pistols in each hand burst into a sixth-grade classroom and opened fire Friday, killing five people and wounding 14 others before killings himself, Police said. Those killed included three students, a teacher and a Policeman.

SALT LAKE CITY, UTAH – Utah residents got a break Friday with a lull in the floods that have already caused an estimated 200 million dollars in damage, but officials warned people near Salt Lake City the worst is yet to come. The threat of dangerous flooding subsided slightly in Colorado. But Federal Officials said water levels are probably the worst in 40 years in Nevada.

STOCKHOLM – A record 42 percent of Swedes responding to a survey view the Soviet Union as a threat, mainly because of a sharp rise in the number of alien submarine violations, a government opinion poll said Friday. Meanwhile, the Swedish defense staff reported a record 52 submarine violations of Swedish waters in 1982, compared to the previous record of 10 such contacts the year before.

WASHINGTON – The Nicaraguan army, already considered the strongest in Central America, is receiving additional tanks from the Soviet Bloc, US Intelligence sources said Friday. A Bulgarian freighter has been unloading tanks at el bluff on Nicaragua's east coast for several days, the sources said.

BELFAST, NORTHERN IRELAND – An Irish terrorist who planned to bomb the wedding route of Prince Charles and Princess Diana two years ago pleaded guilty to five murders Friday and received five life sentences. The prosecution said Harry Kirkpatrick, 26, of the outlawed Irish National Liberation Army, became disillusioned after killing [illegible] and decided to become a Police informer.

Met grote blijdschap en vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon en broertje.

MICHAEL AARON

De gelukkige ouders:
Bob en Detta Suurendonk
en broer: Efraim David

Aruba, 2 juni 1983

Adres: Gen. Majoor de Bruynewijk 20

With deep regret we announce the tragic death of

THERESA PETERSON-CELAIRE

She will be deeply missed by al her co-workers.

Our sincere condolences to her bereaved family.

Management and Staff
Talk of the Town Resort Hotel
Manchebo Beach Resort Hotel
Surfside
Aruba Catering Service Inc.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	64 7/8 - 3/4	I.B.M.	114	+	3/4
Asa Ltd.	70 1/4 - 3/8	I.T.T.	38 3/4	-	1/4
Anacomp	17 - 1/4	K.L.M.	49 3/8	+	1/8
Beatrice Fds.	28 1/8 + 1/8	Merck	84 3/4	-	5/8
Burroughs	55 7/8 + 5/8	Motorola	128 3/4	+	2 3/4
Combat	84 3/8 + 1 3/8	N.C.R.	120 5/8	+	2 3/8
Coca Cola	55 + 3/4	Pepsico	[illegible] 7/8	+	[illegible]
Disney	73 1/4 - 2	Pogo Prod.	[illegible] 3/4	-	[illegible]
Dome Mines	19 3/4 unch	Royal Dutch	41 7/8		unch
Dupont	48 1/4 - 1/4	Sohio	47	-	1/8
East.Kodak	74 1/8 unch	Shell Oil	42 1/2	-	1/2
Fluor	21 3/4 unch	Sears	39 7/8	+	1/2
Ford	51 3/8 + 1 1/8	Union Pac.	55 7/8	-	1/8
Foster Wheeler	14 1/4 - 1/8	U.S. Steel	25 1/4	-	3/8
Genl.El.	54 3/4 + 3/4	West.El.	50 1/4	+	1
Genl.Motors	68 7/8 + 1 7/8	Xerox	47 3/8	-	3/8
Dow Jones	1.213,04 + 1,60	Gold	412,40	+	0,40
Six months tsy bills	9,13%	Silver	11,94	-	0,02

AMSTERDAM

A.B.N.	349,00	Philips	46,40
Akzo	57,50	Robeco	292,50
Heineken	100,80	Rolinco	287,70
Kon.Olie	119,40	Unilever	197,50

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - [illegible]



Dr Thomas Welch van New York wilde, dat zijn zoon hetzelfde beroep moest kiezen, dat hijzelf met zoveel succes ten uitvoer had gebracht: dat van tandarts: ZOON CHARLES volgde inderdaad de studie, maakte die ook af, maar had weinig plezier in het beroep. Er ontstond een verwijdering tussen de twee. De jonge Welch besloot toen maar het huis uit te gaan. In brieven bleef de vader zijn zoon aansporen om het beroep van tandarts te beginnen en zich "niet bezig te houden met een onzinnige zaak als het maken van druivesap". Dit was namelijk de hobby van Charles geworden. De vader is allang dood, maar zijn zoon heeft nu vijf druivesap-fabrieken, waar in totaal 1.300 mensen werken en haalt een jaar-omzet van 230 miljoen dollar.

★★★

Ook een andere zoon had reden te klagen over zijn vader. MICHAEL REAGAN, geboren uit het eerste huwelijk van de Amerikaanse president had er weinig goede woorden voor over. Zijn vader en stiefmoeder hebben het zo druk in het Witte Huis, zegt hij, dat ze niet eens tijd hebben gehad te komen kijken naar zijn dochter Ashley Mary, die de vorige maand werd geboren.

★★★

Na vijf dagen en 297 sets tennis te hebben gespeeld, gaven MARK HUMES en CHRIS LONG het op. Deze twee Amerikanen hadden zich tot doel gesteld hun namen vermeld te zien in het Guinness Book of World Records. Om dat te bewerkstelligen, moesten ze een vorig record breken. Dat stond op 105 uren onafgebroken tennissen en was gevestigd in 1979. Na vijf dagen stopten Humes en Long ermee, omdat hun concentratie dusdanig was verslapt en hun lichamelijke conditie zo was afgenomen, dat ze nauwelijks een bal meer konden raken. Als u in de uitslag geïnteresseerd bent: het werd (in sets, natuurlijk) 149-148 voor de 24-jarige Humes.

★★★

Een ander, die ook een wereldrecord wil vestigen, is de Californier BILL FUQUA. Het record namelijk van niets doen. Hiervoor moet hij zeker langer dan 8 uur en drie minuten bewegingloos stilstaan. Want op deze tijd staat het huidige wereldrecord. Bill Fuqua is intussen al druk aan het oefenen geslagen. Hij brengt het al tot drie uur, volkomen stilstaan en zelfs niet glimlachen. Het knipperen met de ogen heeft hij teruggebracht tot tussenpozen van zeven tot acht minuten. Middenin een groot winkelcentrum trainde hij en iedereen mocht langskomen en mopjes vertellen. Niets baatte, Bill bleef bewegingloos. Een vrouw die langs liep, betastte hem en zei, terwijl ze wegliep: "Hij lijkt net echt".

★★★

12 Mei 1982. Het was vrij koud en voor de Utrechtse nachtwaker BERKMEIJER niet te harden. Dus goot hij zich een borrel in. En een tweede, een derde. Zo ging het door totdat hij helemaal dronken was. Hij merkte daarom niets van de brand, die uitbrak in de inrichting, die hij moest bewaken. Twee meisjes lieten het leven. De nachtwaker zal voor deze ene nacht onbezonnenheid een jaar lang moeten zitten.

★★★

English Companion

HENRY — By Jack Tippit

ECHO CLIFF
SNIFFLE SNIFFLE
ECHO CLIFF
IS THAT YOU?

BEETLE BAILEY — By Mort Walker

WHEN YOU'RE NOT GOLFING YOU'RE BOWLING
WHEN YOU'RE NOT BOWLING YOU'RE OUT DOING SOME THING ELSE
ARE YOU TRYING TO AVOID STAYING HOME WITH ME?
NO! HONEST! I'VE ALWAYS WANTED TO TAKE CALLING LESSONS

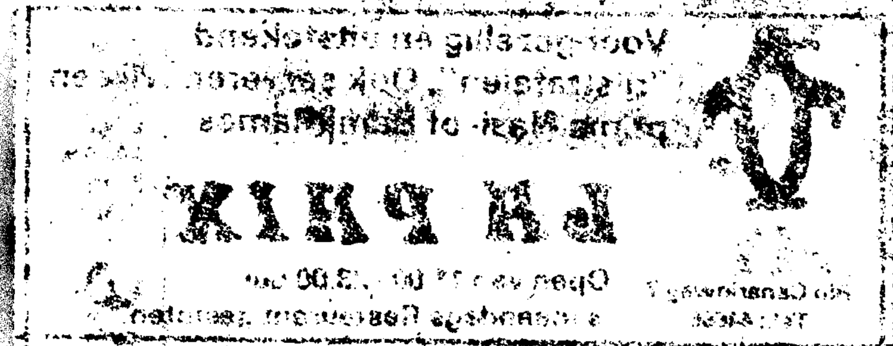
Jim Henson's MUPPETS

MR. KERMIT, THIS SAW DOESN'T WORK!
BO, YOU'RE HOLDING THE SAW THE WRONG WAY.
OH, GEE! I GUESS YOU'RE RIGHT!

QUINCY — By Ted Shearer

DON'T THAT SUN EVER GO DOWN? THIS MUST BE THE LONGEST DAY OF THE YEAR!
HEY, WHAT'S THE MATTER WITH LIL' BO?
HE GOT A FLASHLIGHT FOR HIS BIRTHDAY





DANK U

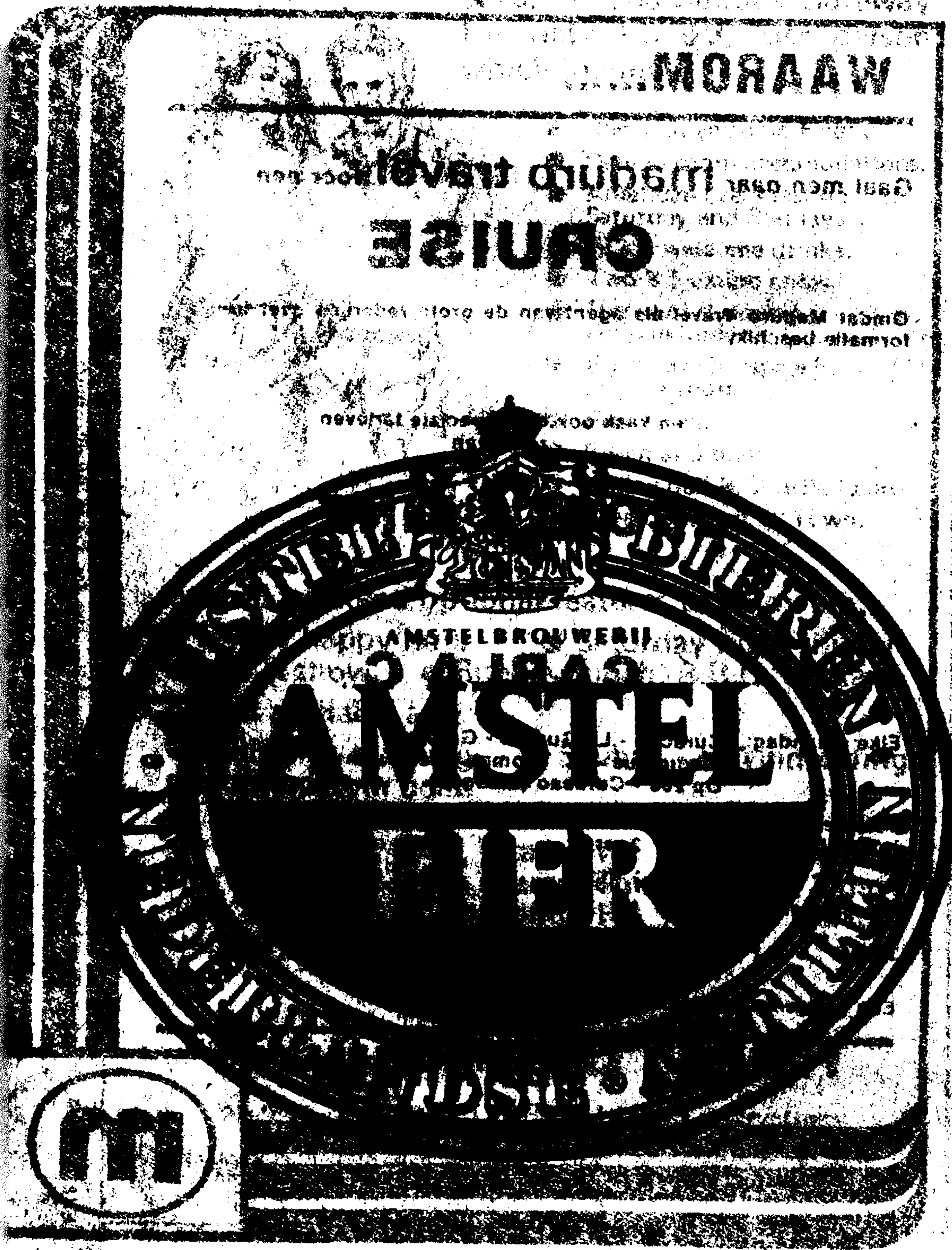
Toen wij enige maanden geleden met een zeer ambitieuze en grootse prijzen-campagne begonnen als viering van onze 500.000.000 mijlpaal, wisten wij niet dat deze zo spontaan en sympathiek door U ontvangen zou worden!

Wij hebben daarom besloten onze campagne uit te breiden met, onder andere, tussentijdse trekkingen en het totale prijzengeld van Fl. 100.000 naar Fl. 165.000 te verhogen.

Nu het einde van deze grootste prijzen campagne, die ooit op de Nederlandse Antillen gehouden werd, in zicht is, willen wij nogmaals onze dank in het vertrouwen dat U ons dagelijks schenkt (letterlijk en figuurlijk gesproken) uitdrukken door als klap op de vuurpijl het prijzenpakket vóór eind juli naar Fl. 200.000 te verhogen.

Dit betekent meer kansen op geldprijzen, meer tussentijdse trekkingen en vooral meer uiting van onze waardering.

PROOST!



DE VOLGENDE TUSSENTIJDSE TREKKINGEN ZIJN OP:

4e trekking: 2 Juni
5e trekking: 17 Juni
6e trekking: 1 Juli
7e trekking: [illegible] Juli
EIND TREKKING: 30 JULI